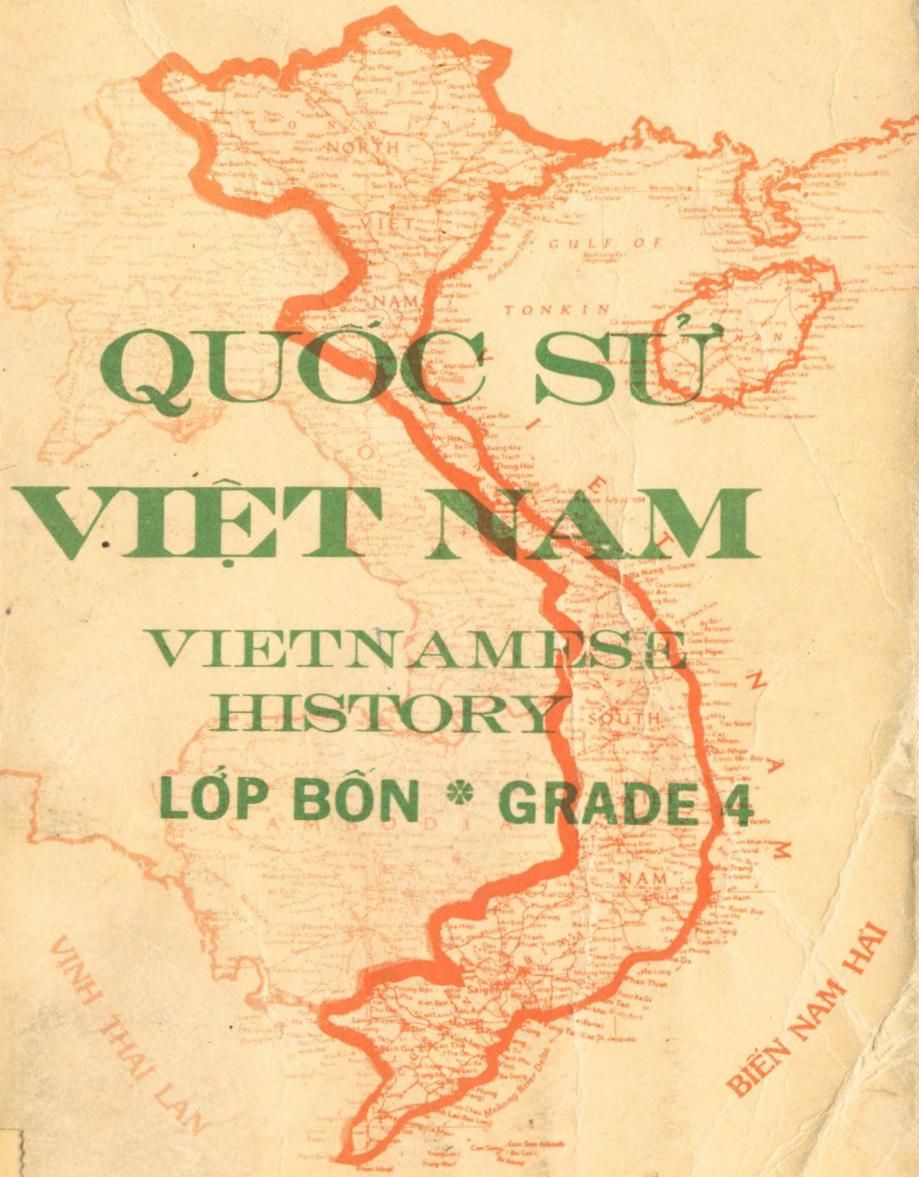


PHẠM VĂN TRỌNG \* HUỲNH VĂN ĐÔ



TỦ SÁCH GIA ĐÌNH

BÁCH VIỆT

**QUỐC SỬ  
VIỆT NAM  
VIETNAMESE HISTORY  
LỚP BỐN © GRADE 4**

*Sách giao Khoa Do Trung Tâm Học Liệu  
Bộ Quốc Gia Giáo Dục V.N.C.H.xuất bản  
Nhà xuất bản BÁCH VIỆT tái bản 1983*

# GIỜ QUỐC SỰ

Những buổi sáng vũng hông le lói chiều  
Trên non sông làng mạc, ruộng đồng quê  
Chúng tôi ngồi im lặng lắng tai nghe  
Tiếng thầy giảng khắp trong giờ quốc sự.

Thầy tôi bảo: "các em nên nhớ rõ:  
Nước chúng ta là một nước vinh quang.  
Bao anh hùng thuở trước của giáng san,  
Đã đổ máu vì lợi quyền dân tộc."

Các em phải đêm ngày chăm chỉ học,  
Để sau này noi được chí tiềnh nhân.  
Ta chắc rằng sau một cuộc xoay vần,  
Dân nước Việt lại là dân hùng kiệt.

Ta tin tưởng không bao giờ tiêu diệt,  
Giống anh hùng trên sông núi Việt Nam.  
Bên những trang lịch sử bốn ngàn năm,  
Đây chiến thắng, đây vinh quang, hạnh phúc."

ĐOÀN VĂN CÚ

**Hội đồng duyệt sách :**

**Ô.Ô. NGUYỄN-BÁ-THỌ . . . Thuyết-trình-viên**  
**BÙI-VĂN-CƯỜNG . . . Hồi-viên**  
**NGUYỄN-VĂN-BÚC . . . Hồi-viên**



## LỜI NÓI ĐẦU

---

Quyển Quốc-Sử lớp BA này được biên soạn theo quan-niệm trình-bày trong quyển Quốc-Sử lớp TU đã được Bộ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC xuất bản.

Về hình-thúc, để cho trẻ em vui xem và thích đọc, các bài học được minh-họa bằng tranh ảnh tô màu. Những di-lịch lịch-sử, lăng-miếu, bia mộ v.v... được xác-họa ngay tại chỗ.

Về nội-dung, để cho trẻ em hiểu rõ và nhớ lâu, ngoài bài giảng giản-dị và toát-yếu rõ-ràng, đại-ý của mỗi bài học hoặc là một vở-công lùng-lẫy, hoặc là một gương-mẫu muôn thuở, hoặc là công nghiệp lớn lao của những bậc anh-hùng, chí-sí, đều được linh-dộng nêu lên ở đầu bài bằng một tiêu-dề hàm-súc, và dứt-kết ở cuối bài, bằng một câu thơ lục bát.

Hơn nữa, nhiều bài đọc và một số sử-liệu được chọn-lọc để giúp cho trẻ em thêm phần hiểu biết về các danh-nhân và các sự-kiện lịch-sử.

Rất mong rằng quyển sách này được hữu- ích cho trẻ em, đồng thời chúng tôi kính xin quý bạn đồng-nghiệp xa gần vui lòng chỉ giáo cho mọi khuyết-diểm.

SOẠN-GIÀ CÀN CHÍ



# MỤC LỤC

|            |  | Trang |
|------------|--|-------|
| <b>Bài</b> | <b>Tóm tắt</b>   |       |
| —          | 1.— Lòng quyết chiến<br><b>HỘI-NGHỊ DIỄN-HỒNG.</b>                             | 9-12  |
| —          | 2.— Vì nước quên thù nhà<br><b>TRẦN HƯNG-ĐẠO</b>                               | 13-16 |
| —          | 3.— Trận Bạch-Đằng<br><b>TRẦN HƯNG-ĐẠO</b>                                     | 17-20 |
| —          | 4.— Ngồi đan sọt mà lo việc nước<br><b>PHẠM-NGŨ-LÃO</b>                        | 21-24 |
| —          | 5.— Anh-hùng tí-hon<br><b>TRẦN-QUỐC-TOÀN</b>                                   | 25-28 |
| —          | 6.— Thủ làm quỳ nước Nam còn hơn làm<br>Vương đất Bắc : <b>TRẦN-BÌNH-TRỌNG</b> | 29-32 |
| —          | 7.— Ông Trạng Thanh-liêm<br><b>MẠC-ĐỈNH-CHI</b>                                | 33-36 |
| —          | 8.— Dâng sớ xin chém đầu bảy nịnh-thần<br><b>CHU-VĂN-AN</b>                    | 37-40 |
| —          | 9.— Ngâm thơ nuốt hận<br><b>ĐĂNG-DUNG</b>                                      | 41-44 |
| —          | 10.— Mười năm kháng-chiến chống quân Minh<br><b>LÊ-LỢI</b>                     | 45-48 |
| —          | 11.— Hy-sinh vì đại-nghĩa<br><b>LÊ-LAI</b>                                     | 49-52 |
| —          | 12.— Trà thù Cha, rửa hận Nước<br><b>NGUYỄN-TRÃI</b>                           | 53-56 |
| —          | 13.— Khởi thảo Đja-Lý và Sú-Ký nước nhà<br><b>VUA LÊ THÁNH-TÔN</b>             | 57-60 |
| —          | 14.— Công-cuộc mở rộng miền Nam<br><b>CHÙA NGUYỄN</b>                          | 61-64 |
| —          | 15.— Công-cuộc cai-trị miền Bắc<br><b>CHÙA TRÌNH</b>                           | 65-68 |
| —          | 16.— Trận Đống-Đa<br><b>VUA QUANG-TRUNG</b>                                    | 69-72 |

|                 |   |         |
|-----------------|---|---------|
| <b>Bài 17.—</b> | <b>Gương trung-nghia</b>  |         |
|                 | VÔ-TÁNH và NGÔ-TÙNG-CHÂU  | 73-76   |
| — 18.—          | Doanh-diễn-sứ   |         |
|                 | NGUYỄN-CÔNG-TRÚ <sup>Y</sup> . . . . .                                | 77-80   |
| — 19.—          | Một nhà Nho sáng-suft   |         |
|                 | NGUYỄN-TRƯỞNG-TỘ . . . . .  | 81-84   |
| — 20.—          | Chết dè cứu dân   |         |
|                 | PHAN-THANH-GIÀN. . . . .  | 85-88   |
| — 21.—          | Nhịn đói chịu đau mà chết   |         |
|                 | NGUYỄN-TRÍ-PHƯƠNG . . . . .   | 89-92   |
| — 22.—          | Thà chết chớ không bô thành   |         |
|                 | HOÀNG-DIỆU . . . . .  | 93-96   |
| — 23.—          | Cuộc khởi-nghĩa của đảng Văn-Thân                                     |         |
|                 | PHAN-ĐÌNH-PHÙNG . . . . .   | 97-100  |
| — 24.—          | Phong-trào Cách-mạng từ Nam chí Bắc<br>Miền Nam : TRƯỜNG-CÔNG-ĐỊNH.   | 101-104 |
| — 25.—          | Phong-trào Cách-mạng từ Nam chí Bắc<br>Miền Nam : NGUYỄN-TRUNG-TRỰC   | 105-108 |
| — 26.—          | Phong-trào Cách-mạng từ Nam chí Bắc<br>Miền Trung : ĐINH-CÔNG-TRÁNG . | 109 112 |
| — 27.—          | Phong-trào Cách-mạng từ Nam chí Bắc<br>Miền Trung : MAI-XUÂN-THƯỜNG   | 113 116 |
| — 28.—          | Phong-trào Cách-mạng từ Nam chí Bắc<br>Miền Bắc : HOÀNG-HOA-THÁM      | 117-120 |
| — 29.—          | Phong-trào Cách-mạng từ Nam chí Bắc<br>Miền Bắc : NGUYỄN-THIỆN-THUẬT  | 121-124 |
| — 30.—          | Một Học-giả uyên-thâm<br>TRƯỜNG-VĨNH-KÝ . . . . .                     | 125-128 |

PHẦN CHÚ-THÍCH

BÀI I  
LÒNG QUYẾT CHIẾN  
HỘI-NGHỊ DIỄN-HỒNG



**BÀI GIẢNG :**

I.—Quân Mông-cổ định xâm-lăng nước ta lần thứ hai : Từ năm 1257, bị Trần-thủ-Độ đánh bại, quân Mông-cồ

ngày đêm quyết rửa mối thù đó. Cho nên, lần này, năm 1284, Nguyên-chúa lại sai Thoát-Hoan cùng các tướng-lương Ô-inā-Nhi, Toa-Đô với đạo hùng-bin 500 000 quân, giả danh mượn đường đè đánh chiếm nước Chiêm-thành, nhưng thâm ý là đè đánh úp quân ta.

**II.— Hội-nghị Diên-Hồng :** Được tin quân Mông-cồ sắp vượt-biên-thủy sang xâm-lăng nước ta, vua Trần Nhàn-Tôn, hội họp các tướng-lãnh ở bến Bình-thanh để bàn kế chống giữ đất nước. Nhà vua còn triệu-tập các bộ-lão, sĩ-phu có uy-tín trong nước tại điện Diên-Hồng để hỏi ý-khiển và xem lòng dân muốn hòa bay đánh.

**III.— Lòng quyết chiến :** Các sĩ-phu, bộ-lão đều một lòng cương-quyết chống xâm-lăng. Nhà vua thấy lòng dân hăng-báu và hất-khuất nên yên tâm lo chống giặc.

**IV.— Kết-quả của Hội-nghị :** Sau khi ở Hội-nghị về, các sĩ-phu, bộ-lão hết lòng khuyên-khích con cháu, dân làng tham-gia chống giặc. Thanh-nien khắp nơi hăng-hái rủ nhau ra đầu quân. Toàn dân trở nên một đạo-quân cảm-tử.

Năm mươi vạn quân Mông-cồ bị đánh tan-tành. Chủ-tướng và đám tàn-quân chạy trối chết về nước.

**V.— Nhận xét :** Sự đoàn-kết của cả một dân-tộc là một sức mạnh không bờ-bến.

### CÂU HỎI :

**I.— Về đời nhà Trần, nước ta bị giông người nào sang xâm-chiếm ?**

- 2.— Từ khi bị Trần-thủ-Đỗ đánh đuổi về, quân Mông-cò có ý định gì?
- 3.— Dưới đời vua Trần Nhâm-Tôn, họ sang đánh nước ta lần thứ hai vào năm nào?
- 4.— Được tin quân Mông-cò sát sang đánh nước ta, vua Trần Nhâm-Tôn làm gì?
- 5.— Nhà vua họp các sỉ-phu và bô-lão ở đâu?
- 6.— Các sỉ-phu, bô-lão tỏ ra thế nào?
- 7.— Sau khi ở Hội-nghị Diên-Hồng về, các sỉ-phu và bô-lão làm gì?
- 8.— Sự đoàn-kết chật-chẽ của một dân-lực có ích-lợi gì?

### BÀI HỌC

Thái-tử Thoát-Hoan đem 50 vạn quân sang đánh nước ta. Vua Trần Nhâm-Tôn bèn họp các bô-lão tại điện Diên-Hồng để bàn về việc nên đánh hay hòa. Mọi người đều một lòng xin chống giặc.

Nhờ vậy, nước ta đã đánh tan được 50 vạn quân Mông-cò.

### BÀI ĐỌC

#### QUÂN MÔNG-CÒ

Quân Mông-cò đều là những tay cối ngựa rất giỏi, bắn cung rất tài. Họ ham thích chiến-tranh, quên nhọc-nhando, chịu cực-khổ.

Nhưng ta cũng không quên nhắc đến những thủ-doạn tàn-bạo, dã-man của họ.

**Chuyển sang đánh nước Hung (Âu-châu), họ đã làm cho  
mười vạn người phải chết khi kinh-thành Hung thất-thú. Quản  
Mông-cồ kéo tới đâu thì ở đó nhân-dân phải trốn, ruộng đất bỏ  
hoang, cảnh tượng thật là điều-laten thảm-dạm, suốt Âu-châu  
phải nao-nóng, hãi-hùng.**

Theo HOÀNG-THÚC-TRÂM

(Trần Hưng-Đạo)

### BÀI HÁT HỘNGHỊ DIÊN-HỒNG

(HỎI) Trong quản Nguyên tàn phá non sông nhà.  
Đoạt thành-tri tonn xéo giày lăng-miếu.

Nhin bao quản Thoát lấn xâm tràn nước ta  
Ôi sông núi nhà rền tiếng muôn dân kêu la  
Trước nhục nước nên hòa hay nên chiến ?

(ĐÁP) Quyết chiến !

(HỎI) Trước nhục nước nên hòa hay nên chiến ?

(ĐÁP) Quyết chiến ! Quyết chiến ! luôn cứu nước nhà.  
Nỗi chí dân hùng-anh ;

(HỎI) Thế nước yếu lấy gì lo chiến-chinh ?

(ĐÁP) Hy-sinh.

(HỎI) Thế nước yếu lấy gì lo chiến-chinh ?

(ĐÁP) Hy-sinh ; Thế liều thân cho sông núi.

(Tất cả thết) Muôn năm, lừng uy ;

LƯU-HỮU-PHUỐC

BÀI 2  
VÌ NƯỚC QUÊN THỦ NHÀ  
TRẦN HƯNG - ĐẠO



**BÀI GIẢNG :**

I.— Thủ nhà rất nặng :

Vua Trần Thái-Tôn lấy bà Lý Chiêu-Hoàng đã được 12 năm mà chưa có con. Bà Thuận-Thiên Công-chúa vợ Trần-Liễu, anh ruột Trần Thái-Tôn, có mang được 3 tháng. Thái-sư Trần-thủ - Độ bắt Thái-Tôn bỏ bà Lý Chiêu-Hoàng và lập bà Thuận-Thiên Công-chúa lên làm Hoàng-hậu.

Vì vậy, Trần-Liêu tức-giận gây loạn, nhưng thất-bại. Trước khi chết, chưa bết cẩn-hòn, Trần-Liêu gọi con là Trần-quốc-Tuấn (tức Trần Hưng-Đạo) lại bên giường mà trói ràng : « Sau này, nếu con không báo thù cho cha mà lấy thiên-họ thì dưới suối vùng cha không hả-dạ ».

## II.— Nước trọng hơn nhà :

Trần Hưng-Đạo vẫn nhớ lời cha, nhưng không cho lu-phải.

Vì vậy, khi quân Mông-cù tràn sang đánh nước ta, ông nhất-quyết gạt bỏ thù nhà để lo dèn nợ nước.

Ông vắng mệnb cầm binh, ngày đêm quên ăn quên ngủ, không quản nguy-hiểm khó-nhọc, quyết phá tan quân giặc để giữ-gìn đất nước.

Lúc ông lui binh về Vạn-kiếp vua ngự thuyền đến tìm ông, nói rằng : « Thế giặc quá to, đánh nhau lâu sơ hại cho dân, hay là trốn ra hàng đê cứu muôn dân ». Ông không-khai-lâu rằng : « Bệ-hạ nói câu ấy thật là có lòng thương dân, nhưng còn tôn-miếu xã-tắc thì sao ? Nếu Bệ-hạ muốn hàng, xin hãy chém đầu thắn trước đã ».

## III.— Một lòng trung-nghĩa :

Vua rất tin dùng ông, giao cho tất cả quyền-hành, nếu là kẻ dã-tâm thì có thể cướp nước đê như trở tay. Nhưng ông vẫn thủ phật làm tôi, hết lòng trung-nghĩa.

Một hôm, ông hộ-giá vua lánh giặc trên một con thuyền. Ông đứng hầu bên cạnh vua, trong tay có cây gậy đầu bịt sắt nhọn. Ông liền tháo cái mũi sắt vứt đi đê tỏ lòng ngay thẳng.

Một hôm khác, ông đem lời cha dặn hỏi thử các con. Người con thứ ba là Trần-quốc-Tảng có ý xúi ông cướp ngôi vua. Ông rút gươm toan chém. Nhờ có người con lớn lạy-lục năn-ní, ông mới tha, nhưng đến chết ông không cho Quốc-Tảng được thấy mặt.

#### Nhận xét :

Nước còn, nhà mới còn, nước mất, nhà tan. Người anh-hùng trọng việc nước, nhẹ việc nhà.

### CÂU HỎI

- 1.— Trần-Liêu có thù thế nào với Trần Thái-Tôn ?
- 2.— Trước khi mất, Trần-Liêu dặn bảo con là Trần Hưng-Đạo những gì ?
- 3.— Trần Hưng-Đạo nghĩ lời cha dặn như thế nào ?
- 4.— Khi Mông-cô sang đánh nước ta, ông giúp vua thế nào ?
- 5.— Kè những chuyện chúng ta rằng ông quên hẳn hiềm riêng.
- 6.— Trò nghĩ ông là người thế nào ?

### BÀI HỌC

Vua Trần Thái-Tôn không có con nên Thái-sư Trần-thù-Độ ép vua lấy vợ của Trần-Liêu đã có mang được ba tháng.

Trần-Liêu cảm-hận nên trước khi mất, dặn con là Trần Hưng-Đạo phải trả thù.

Nhưng Trần Hưng-Đạo vì nước quên thù nhà. Ngài hét lồng phò các vua nhà Trần, phá giặc Mông-cô, cứu dân khỏi vòng nô-lệ.

— Đức tài, vẫn vồ hơn người,

Giặc Nguyên khiếp vía, muốn đời ghi công.

**BÀI ĐỌC**  
**VÌ NƯỚC BỎ HIÈM RIÊNG**

Trần Hưng-Đạo có sự bất hòa với Trần-quang-Khai. Hai người đã lâu không giao-thiệp với nhau.

Nhưng khi quân Nguyên ò-ạt kéo sang, hai vị trung-thần vì lòng yêu nước mà quên hẳn hiềm riêng.

Một hôm, muốn tỏ tình thân-mật, Hưng-Đạo sai người nhà nẫu nước hoa rải tự tay tắm cho Quang-Khai và bảo rằng :

— « Hôm nay được hân-hạnh tắm cho quan Thượng-tướng »

Quang-Khai vui-vẻ đáp :

— « Hôm nay được hân-hạnh ngài Quốc-công tắm cho ».

Từ đó, hai bên kết-hợp chặt-chẽ.

Ít lâu sau, Quang-Khai giúp Hưng-Đạo đánh tan quân Nguyên ở bến Chương-dương.

Theo HOÀNG-THÚC-TRÂM  
(Trần Hưng-Đạo)

BÀI 3

TRẬN BẠCH ĐẰNG

TRẦN HƯNG - ĐẠO



BÀI GIẢNG

I.— QUÂN NGUYỄN MẤT LƯƠNG ĐỊNH RÚT LUI.

Sau hai phen thua to, nhà Nguyễn lại sai Thái-tử Thoát-

**Hoàn** đem 30 vạn quân sang đánh nước ta để báo thù.

Lúc đầu, thế giặc rất hăng, Trần Hưng-Đạo rước vua về Thanh-hóa, rồi chia quân trấn giữ mọi nơi. Quân Nguyên cố đánh dữ nhưng nơi nào cũng không tiến nổi.

Được ít lâu, đoàn thuyền vận lương của giặc bị Trần-khánh-Dư dồn cướp mất hết tại Ván-đồn. Được tin ấy, quân Nguyên nùng thê, Thoát-Hoan sợ thảm bại nên quyết định rút binh do ngả sông Bạch-đằng.

## **II. Trần Hưng-Đạo dùng mưu.**

Trần Hưng-Đạo biết trước, hội chư tướng bàn kế phá giặc cho không còn mạnh giáp. Ông mật sai Nguyễn-Khoái dẫn binh đi đường tắt đến bờ sông Bạch-đằng lấy cọc gỗ đeo nhọn đầu và bọc sắt rồi đóng kín giữa lòng sông.

Các tướng lại được lệnh khi gặp thuyền giặc thì xông ra đánh rồi giả thua, dụ qua chỗ có cọc, đợi khi nước rút, sẽ quay lại đánh mạnh. Đó cũng là mưu kế mà Ngô-Quyền đã dùng để diệt quân Nam-Hán khi trước.

## **III.— Trận Bạch-đằng, máu giặc đổ sông.**

Đoàn thuyền Mông-cồ đang tiến tới dòng đặc trên sông Bạch-đằng. Thừa lúc nước thủy triều lên, Nguyễn-Khoái thả thuyền nghinh chiến, rồi bỏ chạy theo dòng nước. Giặc tung hết quân đuổi theo. Qua khỏi chỗ đóng cọc một dải xa thì nước vừa rút xuống. Quân ta quay lại đánh thật hăng. Bấy giờ, đại binh của Hưng-Đạo-vương cũng kéo đến tiếp chiến. Quân Nguyên thấy thế nguy bèn quay thuyền chạy. Thuyền vướng phải cọc nghẽng đứt, chìm gần hết. Hai bên bờ sông, binh ta mai phục sẵn xông ra bắn xuống như mưa. Quân Nguyên đại bại, thảy đầy sông, máu nhuộm đỏ nước.

Trần Hưng-Đạo đại thắng, đoạt được 400 chiến thuyền và bắt sống hầu hết các tướng Tàu trong đó có Ô-mã-Nhi là tướng lợi hại và độc ác nhất.

Thoát-Hoan nghe tin thủy binh tan vỡ, theo đường bộ chạy trốn về xứ.

#### IV.— Nhận xét

Sông Bạch-dâng là con sông lịch-sử, hai phen chúng kiến quân ta đại-phá quân xâm-lăng để bảo-vệ nền độc-lập của nước nhà.

### CÂU HỎI

- 1.— Tại sao quân Nguyên lại sang đánh nước ta ?
- 2.— Lúc đầu thế giặc như thế nào ?
- 3.— Về sau, tại sao giặc lại yếu thế ?
- 4.— Tại sao Thoát-Hoan định rút binh ?
- 5.— Trần Hưng-Đạo dùng mưu gì ?
- 6.— Trần Bạch-dâng diễn ra như thế nào ?
- 7.— Trò có ý-nghĩ gì về sông Bạch-dâng ?

### BÀI HỌC

Quân Mông-cổ sang đánh nước ta lần thứ ba.

Bị ta cướp hết lương-thực, tướng Thoát-Hoan định rút binh do ngã sông Bạch-dâng.

Trần Hưng-Đạo sai đóng cọc nhọn dưới lòng sông. Quân ta đón đánh rồi bỏ chạy. Thuyền giặc đuổi theo.

Qua khói chõ có cọc, nước rút, quân ta quay lại đánh

mạnh. Thuyền giặc vướng cọc chìm hết. Giặc chết thảm đày sông, máu đỏ nước.

— Non sông muôn thuở vắng bến.

Bạch-dâng một trận quân Nguyễn tan-tành.

## BÀI HÁT BẠCH-DÂNG-GIANG

Đây, Bạch-dâng-giang, sông hùng-dũng của nô-i-giống Tiêu-Rồng, giống Lạc-Hồng, giống anh-hùng : Nam, Bắc, Trung.

I.— Trên trời xanh, muôn sắc đua chen bóng ô.

Dưới đáy dòng nước, ánh sáng vỡa-vỡ nhấp-nhô;

Hàng cây cao soi bóng, gió cuồn muôn ngàn lau ;

Hòn ai đang phảng-phất trong gió, cảm xiết bao ;

Mây nước thiêng-liêng còn ghi chép rành ; Thời liệt-oanh của bao người xưa trung-chánh. Vì yêu quốc-gia, vui lòng hiến thân.

Liều mình ra tay, tuốt gươm bao lần.

### ĐIỆP-KHÚC.

Dòng nước trắng xóa dưới trời quang-dâng,

Từ xưa nêu cao tấm gương anh-hùng ;

Dù có sấm-sét bão-bùng mưa nắng,

Bâng-giang vẫn sáng, dè cho nô-i-giống soi chung.

LƯU - HỮU - PHƯỚC

BÀI 4

NGÔI ĐÀN SỢT MÀ LO VIỆC NƯỚC

PHẠM - NGŨ - LÃO



BÀI GIẢNG :

I.— Tuổi còn nhỏ nhưng khảng-khái

Phạm-ngũ-Lão quê ở làng Phù-ứng, tỉnh Hưng-yên. Mồ-côi

cha từ thuở nhỏ, tuy nhà nghèo nhưng ông có chí lớn. Bàn-tính thông-minh, ông lại nǎng học-tập, nên vẫn vỗ đều giỏi cả.

Lúc ông 20 tuổi, trong làng có người đỗ Tiến-sĩ, cả làng kéo đến mừng, riêng ông không đến, bà mẹ hỏi, ông thưa :

— « Con chưa làm nên sự-nghiệp để vui lòng mẹ. Nay đi mừng người thì con lấy làm nhục lắm. »

## II.— Ngôi đan sọt mà lo việc nước

Một hôm, ông ngồi trước cửa nhà, bên vệ đường, vót tre đan sọt, gặp lúc Trần Hưng-Đạo đi ngang qua, tiền hô hậu ứng, ông vẫn ngồi yên-linh. Quân lính thét bão đứng dày, ông thản nhiên như không. Quân lấy giao thich vào dùi, máu chảy dầm-dầm, ông vẫn trơ-trơ như tượng đá.

Hưng-Đạo-vương di tời, lấy làm lạ, dừng lại hỏi. Ông mời giupt mình đứng dày lề-phép thưa rằng : « Kẻ què này đang mè mải ngủi đến một trận-thể phả giặc mà lbsit lề với Đại-vương, xin tạ tội ». Vương lại hỏi đến kinh-sử, binh-thư thì ông ứng đối trời chay. Vương biết là người tài, bèn cho ngồi xe đưa về Kinh, tiến-cử coi vệ-binhh.

## III.— Tài đại-tướng

Khi quân Nguyên sang đánh nước ta, ông giúp Trần Hưng-Đạo thắng nhiều trận lớn ở Nghệ-an, Chương-dương và Lạng-sơn nên được phong chức Đại-tướng.

Ông trị quân có kỷ-luat, đối-dãi với quân-linh như cha con, vui khđ cùng chia xé, người ta thường gọi quân của ông là « Phụ-tử chi binh ».

Nhờ thế, về sau, ông lại còn nhiều phen đi đánh quân Lào và quân Chiêm-thành, trận nào cũng toàn thắng.

Trái ba triều vua, Phạm-ngũ-Lão đều một lòng trung-chánh, đem tài bách chiến để giữ-gìn đất nước, nên được phong tước chức Điện-liền Thượng-Tướng-quân.

#### IV.— Nhận xét

Thấy mình kém người mà biết hờ-lonen, sửa mình rèn  
chí mà nên sự-nghiệp, Phạm-ngũ-Lão đã treo gương tự-lập  
cho người đời.

### CÂU HỎI

- 1.— Phạm-ngũ-Lão lúc nhỏ thế nào ?
- 2.— Tại sao ông không đến mừng ông Triển-sĩ mới thi đỗ ?
- 3.— Một hôm lại sao ông bị quân lính la thét ?
- 4.— Trần Hưng-Đạo hỏi ông về việc gì ?
- 5.— Ông trả lời với Trần Hưng-Đạo thế nào ?
- 6.— Trần Hưng-Đạo đem ông về Kinh làm gì ?
- 7.— Ông thắng được quân Mông-cồ ở đâu ?
- 8.— Ông đối-dáu với binh-sĩ thế nào ?
- 9.— Về sau, ông còn lập được công gì nữa ?

### BÀI HỌC

Phạm-ngũ-Lão, mồ-côi cha, nhà nghèo nhưng tài giỏi,  
chí lớn.

Một hôm, ông ngồi đan sọt bên đường. Trần Hưng-Đạo  
đến quanh đi ngang qua, gặp ông gạn hỏi, thấy ông có tài bèn  
đem về Kinh.

Ông đánh giặc Nguyên có công lớn, được phong chức  
Đại-tướng.

Sau, ông còn nhiều phen đánh thắng quân Lào và quân  
Chiêm-thành.

— Đánh Nguyên trước, sau phá Lào,  
Trọn niềm trung-hiếu, nêu cao trí -tài.

## BÀI ĐỌC

### PHẠM-NGŨ-LÃO

Quận Hồng-châu buổi hưng Trần,  
Tại làng Phù-ứng xuất thân một người.  
Hàn-vi trong lúc thiếu-khời,  
Con dao, bó nứa lèn hồi sinh-nhai.  
Vốn người trạng-mạo giỏi trai,  
Họ Phạm, tên Lão, tuổi vài chục xuân.  
Bên đường ngay ngắn bình thản,  
Sớm trưa lặng-lẽ ở trán đan phên.  
Binh Vương gặp buổi qua miền,  
Ngồi quên, ông bị giáo xiên trúng dùi.  
Máu dão loang-lòi tuôn rơi,  
Lẹ thay ai đó vẫn ngồi ung-dung.  
Lệnh đài vào chốn trường nhung,  
Cuộc bày ti-thi kiếm cung thủ tài.  
Mỗi bay dũng-lực gồm hai,  
Viên-mòn trồ sức thần-oai đoạt bão.  
Nước non tó mặt anh-hảo,  
Đời phen sát Thát, phá Lào, bình Chiêm.

Theo VŨ-HUY-CHÂN  
(Những người không chết)

BÀI 5  
ANH-HÙNG TÍ-HON  
TRẦN - QUỐC - TOẢN



BÀI GIẢNG :

I.— Hội-nghị Bình-than.

Quân Mông-cổ bùng-hồ kéo sang quyết đánh chiếm cho  
được nước ta. Vua Trần Nhâm-Tôn ngự thuyền ra sông Bình-

thạn, nay thuộc tỉnh Hải-dương, triệu-tập các vương-hầu và chư tướng để bàn mưu chống giữ đất nước.

Trong tòn-thất, có một thiếu-niên anh-dũng tên là Trần-quốc-Toản, tước Hoài-văn-hầu, bấy giờ mới có mười sáu tuổi cũng có mặt tại hội-nghị. Nhưng vì còn trẻ, Quốc-Toản chỉ được phép đứng nghe mà không được bàn cãi.

Cậu bé lấy làm tức-tối, mặt đỏ bừng, răng nghiến chặt, trong tay dang cầm trái cam mà bóp giẹp lúc nào không biết.

## II.— Anh-hùng không đợi tuổi

Quốc-Toản lặng-lẽ ra về, kêu gọi những bạn bè, những người thân thuộc, sám sửa khì giới, họp thành một toán quân riêng. Ông cho thêu một lá cờ to dể sáu chữ « Phá cường-địch, báo hoàng-ân » rồi xuất quân tìm giặc đánh phá.

Mỗi khi ra trận, Quốc-Toản đều đi đầu quân-sĩ, xông pha tên đạn chư vào chỗ không người. Giặc Mông-cổ hễ thấy ở đâu là phải lùn tránh, chứ không dám chống-chọi trước sức tấn công dũng-cam của Quốc-Toản.

Vua thấy ông có can-dam và hăng-hái phải phong cho làm phó tướng.

## III.— Chiến-công oanh-liệt

Ông theo Trần-nhật-Duật đem binh đón đường quân giặc ở mặt Hải-dương, đến bến Hảm-tử thì gặp chiến-thuyền của Toa-Đô. Nhật-Duật và ông phân binh ra đánh thật dữ-dội. Quân Nguyên thua to, chết hại rất nhiều. Toa-Đô chạy thoát.

Kế đó, ông lại theo Trần-quang-Khai đem quân đến bến Chương-dương đánh phá chiến-thuyền của Thoát-Hoan. Quân ta đánh hăng quá, quân Nguyên chống không nổi bỏ chạy. Quân ta đuổi theo và lấy lại được thành Thăng-long.

Trận Hảm-lử-quan và trận Chương-dương-dộ là hai trận thắng lừng-lẫy, danh tiếng lưu truyền mãi mãi.

#### IV — Nhận xét:

Cái chí và cái tài của các bậc anh-hùng không đợi tuổi mới lộ ra.

### CÂU HỎI

- 1.— Vì sao quân Mông-cồ sang đánh nước ta ?
- 2.— Vua Trần Nhâm-Tôn triều-tập hội-nghị Bình-than để làm gì ?
- 3.— Tại sao Trần -quốc -Toản không được dự cuộc bàn cãi ?
- 4.— Ông túc-tối thế nào ?
- 5.— Ra ồe, ông làm gì ?
- 6.— Ông đánh quân Mông-cồ thế nào ?
- 7.— Kè các chiến-công của ông ?

### BÀI HỌC

Quân Mông-cồ tràn sang đánh nước ta.

Vua Trần Nhâm-Tôn hội vương-hầu tại Bình-than để bàn mưu chống giặc. Hoài-văn-hầu Trần -quốc -Toản mới 16 tuổi không được dự cuộc bàn cãi.

Ông ra về họp người thân thuộc lập một đạo quân riêng, kéo cờ xuất trận, phá giặc Nguyên.

Ông lập nên nhiều võ-công oanh-liệt nhất là trong trận Hảm-lử-quan và trận Chương-dương-dộ.

— Hoài-Văn tuồi trẻ trí cao,

Cờ dể sáu chẽ quyết vào lập công.

## BÀI ĐỌC

### TRẦN - QUỐC - TOẢN

Giỏi thay ! Trần-quốc-Toản !  
Tuổi trẻ dư can-dám.  
Đốc bụng bảo hoàng-ân,  
Cả gan bình quốc-nạn.  
Cờ bay, giặc hãi-hùng,  
Giáo trò, quân tan giãn.  
Lừng-lẫy tiếng anh-hùng,  
Giỏi thay ! Trần-quốc-Toản !

PHAN - KẾ - BÍNH.

BÀI 6

THÀ LÀM QUÝ NƯỚC NAM CÒN HƠN

LÀM VƯƠNG ĐẤT BẮC

TRẦN - BÌNH - TRỌNG



BÀI GIẢNG :

I.— Dòng-doi

Trần-Bình-Trọng là dòng-doi vua Lê Đại-Hành. Từ đời

Trần Thái-Tôn, vì ông cha có công lớn, nên ông được đổi sang họ Trần.

Ông là người tài-giỏi và trung-nghĩa, vua phong là Bảo-nghĩa-vương.

## II.— Chống giặc, bị bắt

Khi quân Nguyên xâm-chiếm nước ta lần thứ hai, ông lãnh binh tiến-phong, ngăn giặc tại vùng biên-thùy. Lúc đầu, thế giặc rất mạnh, binh ta phải lui khắp các nơi.

Sau khi thành Thăng-long thất-thủ, vua dời đô về Thanh-hóa, giao cho Bình-Trọng trấn giữ Thiên-trường, thuộc tỉnh Nam-dịnh, để chặn đường tiến binh của giặc.

Quân Nguyên đem đại-binhh đến vây đánh, ông chống cự rất hăng, nhưng vì quân ít, thế cõi, ông bị thua và bị giặc bắt sống, giải đến tướng Nguyên là Thoát-Hoan.

## III.— Thủ làm quỷ nước Nam

Thoát-Hoan biết ông là một dũng-tướng, muốn khuyên-dỗ về hàng, nên đối-dài với ông rất tử-tế. Giặc sai người dụn cõi thuyết-dãi, ông nhất-quyết không ạo, giặc hỏi han, ông ngõi im không thèm đáp; giặc dọa nạt, ông vẫn thản-nhiên.

Sau cùng, Thoát-Hoan đem mồi phú-quí dụ ông:

— Tướng-quân hãy về hàng ta đi, rồi sẽ được phong làm vương đất Bắc.

Bình-Trọng nói giận, quát lên rằng:

— Ta thủ làm quỷ nước Nam chờ không thèm làm vương đất Bắc. Ta đã bị bắt thì chỉ còn lấy cái chết để đến nợ nước mà thôi.

**Thoát-Hoan biết không thè dù ông được, nên sai quân đem chém.**

**Người trong nước nghe tin ai cũng thương-xót và kinh-phục.**

**Khi bình xong giặc Nguyên, vua truy-lặng ông rất hậu và sai người dựng đền thờ.**

#### **IV.— Nhận xét**

**Thà chết vinh chờ không chịu sống nhục, Trần-bình-Trọng đã nêu gương trung-liệt cho muôn đời.**

### **CÂU HỎI**

- 1.— Trần-bình-Trọng là dòng-dài ai ?**
- 2.— Tại sao ông được đặt ra họ Trần ?**
- 3.— Ông là người thê nào ?**
- 4.— Khi quân Mông-cổ xâm-chiếm nước ta, ông được vua cử làm gì ?**
- 5.— Sau khi Kinh-thành thất-thủ, ông vâng mệnh trốn già ở đâu ?**
- 6.— Tại sao ông bị bắt ?**
- 7.— Giặc dối-dại với ông thê nào ?**
- 8.— Thoát-Hoan nói gì với ông ?**
- 9.— Ông trả lời thê nào ?**
- 10.— Theo ý trào, Trần-bình-Trọng là người thê nào ?**

## BÀI HỌC

Trần-bình-Trọng là dòng-dõi Lê Đại-Hành.

Trần giữ thành Thiên-trường, vì quân ít, ông bị giặc Mông-cồ vây bắt. Ông không thèm nói nồng, ăn uống gì cả.

Thoát-Hoan dụ ông hàng. Ông quát to : « Ta thà làm quỷ nước Nam chớ không thèm làm vương đất Bắc. »

— Trần-bình-Trọng cũng là trung,

Thà làm Nam-quỷ, không lòng Bắc-vương.

## BÀI ĐỌC

### Khen TRẦN-BÌNH-TRỌNG

Giỏi thay Trần-bình-Trọng !

Dòng-dõi Lê Đại-Hành.

Đánh giặc dư tài mạnh,

Thờ vua một tiết trung

Bắc-vương sống mà nhục,

Nam-quỷ thác cũng vinh.

Cứng-cỏi lòng trung-nghĩa,

Ngàn thu rõ đại-danh.

PHAN - KẾ - BÌNH

BÀI 7

Ông TRANG THANH-LIÊM

MẠC - BÌNH - CHI



**BÀI GIẢNG :**

I.— Dị-tướng, kỳ-tài

Mạc-Bình-Chi người làng Lũng-dòng, tỉnh Hải-dương.  
Ông rất thông-minh, văn-chương bay, ứng-dối giỏi.

Năm 20 tuổi, ông thi Đinh, văn đáng dỗ Trạng-nguyên, nhưng vua Trần Anh-Tôn thấy người xấu-xí, bình dáng loãt-choát như gióng bầu, toan không cho dỗ. Ông bèn dâng bài phú « Ngọc tinh liên » để tự ví minh với « hoa sen trong giếng ngọc ». Vua đọc xong, nhận là một bài văn thật hay mới cho ông dỗ và trọng-dụng.

### II.— Treo gương liêm-khiết

Tron đời làm quan, ông giữ một lòng trung-nghĩa với vua, công-bình với cả mọi người. Lương-bổng được bao nhiêu, ông đem về phân-phát cho người thân-quyến. Vì vậy, ông phò mẩy triều vua, lên đến chức Tè-tướng mà nhà rất thanh-bạch. Từ triều-thần đến dân-gian, ai ai cũng ca-tụng đức thanh-liêm của ông.

Vua nghe tiếng, bèn sai người đếm khuya lén đem 10 quan tiền bỏ vào nhà ông. Sáng dậy, ông liền đem vào triều trình vua, lão rắng không biết là tiền của ai nên xin bỏ vào kho. Vua khen ngợi bảo: Tiền ấy chính là của trăm, khanh hãy lấy đi, trăm thưởng tấm lòng thanh-liêm của khanh đó.

### III.— Trò tài hùng-biện

#### Ông phượng mặng di sứ Tàu.

Vua quan nhà Nguyên nghe tiếng ông bày ra nhiều cuộc thi-phú, đề thử tài. Ông lúc nào cũng đối-dáp trôi chảy, vẫn hay ý lạ, người Tàu thán-phục.

Trong lúc di sứ có một Công-chúa mất, vua Tàu cử ông vào đọc văn-tể. Đến lúc qui xuống cầm bút văn để đọc thi chi thấy một tờ giấy trắng có viết 4 chữ nhất (~) mà thôi. Mạc-dinh-Chi không nghĩ-ngợi gì, đọc ngay lên một bài văn-tể ý-nghĩa thâm-trầm.

Vua quan Tàu cho ông là một bậc kỵ-tài.

#### IV.— Nhận xét

Ông Mạc-dinh-Chi là một bậc Trạng tài cao, học rộng lại là một ông quan thanh-liêm có mội không hai.

### CÂU HỎI

- 1.— Quê-quán ông Mạc-dinh-Chi ở đâu ?
- 2.— Ông học-hành thế nào ?
- 3.— Tướng mạo ông thế nào ?
- 4.— Ông thi đậu gì ?
- 5.— Ông làm quan được nòi tiếng về đức tính gì ?
- 6.— Vua thử ông thế nào ?
- 7.— Khi ông đi sứ, người Tàu thử tài ông thế nào ?
- 8.— Tại sao người Tàu thán-phục ông ?

### BÀI HỌC

Mạc-dinh-Chi người xấu-xí nhưng rất thông-minh, thi đỗ Trạng-nghuyên.

Ông làm quan nòi tiếng thanh-liêm. Vua sai người đêm khuya đem tiền bò vào nhà ông. Sáng ra, ông đem vào triều tâu xin nộp vào kho. Vua khen ngợi, quan dân cảm-phục.

Ông đi sứ sang Tàu, người Tàu tôn ông là bậc kỵ-tài.

— Khen thay ông Trạng thanh-liêm,

Một đời vì chúa, một niềm vì dân.

## BÀI ĐỌC

### CHIM-SÉ ĐẬU CÀNH TRÚC.

Khi Mạc-dinh-Chi phung mện sang sứ nhà Nguyên, một hôm, quan Tề-tướng Tàu mời vào phủ-đường ngồi chơi. Đinh-Chi trong thấy trên bức tranh có thêu con chim-sé vàng đậu trên cành trúc, tưởng là con chim thực, đứng dậy chạy lại bắt.

Người Tàu cười ầm cả lên, Đinh-Chi xé tan ngay bức tranh ấy ra.

Chúng ngạc-nhiên hỏi có làm sao, Ông đáp rằng :

« Tôi có nghe người ta thường vẽ chim-sé đậu cành mai, không si vẽ đậu cành trúc bao giờ. Nay Tề-tướng sao lại cho vẽ thế? Trúc là giống cây quân-tử, chim-sé là loài vật tiều-nhân, vẽ thêu như thế, thì cho tiều-nhân ở trên quân-tử, tôi e rằng đạo tiều-nhân mỗi ngày thịnh lên, mà đạo quân-tử mỗi ngày suy đi, nên tôi trừ giúp cho thánh-triều đấy thôi. »

Chúng chịu là ông biện-bác có lý.

PHAN - KẾ-BÍNH  
(Nam-hải dì-nhân)

Bài 8

DÂNG SƠ XIN CHÈM ĐẦU BÀY NỊNH-THÀN

CHU-VĂN-AN



BÀI GIẢNG :

I.— Tài cao đức lớn

Chu-văn-An người làng Quang-liệt, tỉnh Hà-dong, thi đỗ

Tiến-sĩ đời nhà Trần. Tài học sâu rộng, tính-khí cứng rắn  
ngay thẳng, ông không ham danh-lợi chỉ mong làm tờ rạng-dạo  
thanh-hiền.

Ông mở trường dạy học ở quê nhà, học trò theo học rất  
đông, người nào cũng hết lòng tôn-kính. Nhiều người hiền-  
đạt làm đến chức Tè-tướng mà mỗi khi về thăm viếng, vẫn  
giữ lè thẩy trò đứng hầu nghe lời dạy bảo. Ai có điều gì  
không phải, ông lập tức quát-mắng đuổi ra ngay.

### II.— Bất-dắc-dĩ phải làm quan.

Vua Trần Minh-Tôn nghe tiếng ông, cho triệu vào triều  
lãnh chức Tư-nghiệp Quốc-tử-giam, kiêm dạy Thái-tử.

Thật là bất-dắc-dĩ, ông phải từ giã nhà, về Kinh nhận chức.

### III.— Sở « thất trâm ».

Đến khi Trần Minh-Tôn mất, vua Dụ-Tôn lên nối ngôi, việc nước trở nên rối-ren. Dụ-Tôn ngày đêm say mè rượu-chè, hahl-xường, giao-phó việc nước cho một bọn gian-nịnh. Bọn này mỗi ngày thêm hống-hách, làm lầm điều bạo-  
ngược, nhân-dân ta-thán, triều-thần bất-mẫn, nhưng không  
có ai dám mở miệng can-ngăn.

Vì lòng cương-trực, Chu-văn-An làm sở dảng vua xin  
chém đầu bảy nịnh-thần để cứu nước cứu dân. Nhưng vua  
Dụ-Tôn, trong lúc hồn-mê, không hiểu được lời trung-chánh  
nên sở « thất trâm » của ông bị bỏ đi.

Ông bèn cởi áo từ quan, về quê ẩn-dật.

### IV.— Vui cùng non nước.

Lúc ông về nghỉ, việc dời gác bỏ ngoài tai, dạo chơi  
non nước, vui cùng cảnh-vật thiêng-nhiên.

Sau, ông mất tại nhà, vua Trần Nghệ-Tôn sai quan đến  
tể, truy-tặng là Văn-trinh-công và cho thờ trong Văn-miếu.  
ngang hàng với các bậc tiền-nho.

#### V.— Nhận xét.

Chu-văn-An là một bậc đại-nho nêu gương trung-nghĩa  
cho đời sau.

### CÂU HỎI

- 1.— Chu-văn-An tài học thế nào ?
- 2.— Tại sao ông không ra làm quan ?
- 3.— Học trò đối với ông thế nào ?
- 4.— Vua Minh-Tôn triệu ông về triều làm gì ?
- 5.— Đời Dụ-Tôn việc nước thế nào ?
- 6.— Ông dâng sớ xin vua làm gì ?
- 7.— Tại sao vua không nghe lời ông ?
- 8.— Lúc về tri-si, ông làm gì ?
- 9.— Khi ông mất, vua đối với ông thế nào ?

### BÀI HỌC

Chu-văn-An là một bậc đại-nho, được học trò rất sùng-  
bái. Ông được vua vời vào Kinh dạy Thái-lử.

Trong triều, vua Trần Dụ-Tôn ham mê túu-sắc, bỏ phế  
việc nước, quyền-thần làm nhiều điều bạo-ngược.

Ông dâng sớ xin chém đầu bày nịnh-thần để cứu nước,  
cứu dân. Vua không chịu nghe, ông bèn từ chức về quê ăn-dặt.

— Nêu gương chính-trực trên đời,  
Tâm lòng trung-nghĩa sáng ngời nước non.

## BÀI ĐỌC

### VUI CÙNG CẢNH-VẬT THIÊN-NHIÊN

Khi về nghỉ rồi, Chu-văn-An nhàn ra chơi làng Ái-kiệt, tỉnh Hải-dương, thấy phong-cảnh đẹp-dec, núi non kỳ lạ bèn làm nhà ở trong khoảng giữa hai núi Lân và Phụng lấy biệt là Tiều-ần tiên-sinh.

Nguyên dãy núi ấy có 72 ngọn, cây cối rườm-rà u-uất, bên tả là núi Kỳ-lân, bên hữu là núi Phụng-hoàng. Trên núi Phụng-hoàng có suối ngọt chảy ra thành nguồn, vòng quanh sườn núi chảy xuống đọng lại một chỗ, gọi là đầm Miết, rồi lại chảy quanh ra ngoài chân núi thẳng xuống sông. Nước đầm Miết ngọt lắm. Mỗi khi nhàn, ông thẩn-thơ ra chơi trên đầm Miết, ngâm thơ uống rượu làm vui.

Có lúc vua Dụ-Tôn sai người rước ông trở ra làm quan, nhưng ông nhất-dịnh chối-tù. Vua sai đem áo mũ đến ban, ông nhận lấy nhưng lại đem cho người khác.

Người đời bấy giờ trọng-vọng ông vô cùng.

Theo PHAN-KẾ-BÌNH  
(Nam-Hồi dí nhàn)

BÀI 9  
NGÂM THƠ NUỐT HÂN

ĐĂNG - DUNG



**BÀI GIẢNG :**

I.—Quân Minh tàn-bạo.

Lúc Hồ-quý-Lý cướp ngôi nhà Trần, lòng người ly-tán,  
vua nhà Minh bên Tàu thừa cơ-hội sai Trương-Phu đem binh

xâm-chiếm nước ta. Muốn thị-oai cho dân ta khiếp sợ, Trương Phụ di đến đâu cũng giết người, cướp của, đốt nhà và làm nhiều điều tàn-bạo.

Trước cảnh nước mất nhà tan, nhân-dân khờ-sở, những bậc anh-hùng hào-kiệt các nơi mài gươm luyện kiếm để đánh đuổi kẻ xâm-lăng.

### II.— Không vì thù cha mà quên hận nước.

Lúc bấy giờ có Đặng-Tất là người tài giỏi ra giúp Giản-định-vương con thứ của Trần Nghệ-Tôn. Ông đánh thắng giặc Minh nhiều trận lớn. Lòng quân phẫn-khổi, mọi người đang hy-vọng chiếm lại Kinh-thành. Nhưng Giản-Định lại nghe lời gièm-phê, nghi-ngờ Đặng-Tất mà bắt giết đi.

Con Đặng-Tất là Đặng-Dung chán-nản vô cùng, nhưng vì lòng yêu nòi-giống, ông đánh dẹp bỏ thù cha mà lo rửa hận cho nước. Không thể theo phò Giản-Định nữa, ông bèn lén chầu vua Nghệ-Tôn là Trần-quý-Khoách lên làm vua để lo việc khôi-phục đất nước.

### III.— Vì nước bỏ mình.

Trương-Phụ đem đại-binh tiến đánh Quý-Khoách. Dương đòn Đặng-Dung đem quân đánh úp Trương-Phụ, quyết lòng bắt sống, làm cho quân Minh bối-rối phải thua. Ông nhảy được vào thuyền Trương-Phụ nhưng tiếc thay vì không biết mặt, nên tung giặc nhảy xuống một chiếc xuồng trốn thoát.

Sau đó, vì yếu thế, Đặng-Dung bị thua phải phò vua theo đường núi chạy sang Lào. Vua tối bị người Lào phản-phục bắt nộp cho Trương-Phụ. Trương-Phụ cho giải cả về Tàu. Giữa đường, vua tối không chịu nhục, đều nhảy xuống biển tử-liết.

#### IV.— Ngâm thơ nuốt hận nước.

Tráng-sĩ Đặng-Dung trộn dời dâ đein hết tâm lực mình  
phụng-sự đất nước. Nhưng đáng thương thay ! hận nước chưa  
người mà chỉ khi anh-hùng phải tan theo mây khói, đúng như  
ý nghĩa của bài thơ cảm-tác mà ông thiêubìngâm-nga những  
lúc bất-dắc-chi :

Thù trả chưa xong đầu dâ bạc,  
Dưới trăng bao độ tuốt gươm mài.

#### CÂU HỎI

- 1.— Nhân dịp nào quân Minh xâm-chiém nước ta ?
- 2.— Trương-Phụ là người thế nào ?
- 3.— Đặng-Tất giúp ai dè khôi - phục nhà Trần ?
- 4.— Tại sao Giản-dịnh-vương giết Đặng-Tất ?
- 5.— Tại sao Đặng Dung không thù Giản-dịnh-vương ?
- 6.— Ông phò ai dè chông với giặc ?
- 7.— Vì sao ông bị bắt ?
- 8.— Vì sao ông nhảy xuống biển ?
- 9.— Trong bài thơ cảm-tác của ông, ông than-thở gì ?

#### BÀI HỌC

Đặng-Dung là vị anh-hùng giúp Trần-quý-Khoách chống  
với quân Minh.

Lúc đầu, ông đánh thắng giặc và có lần suýt bắt được tướng  
Trương-Phụ. Nhưng sau vì quân ít nên bị bắt và giải về Tàu,  
ông nhảy xuống biển tử-tiết.

Bình thời trong những cơn uất-hận, ông hay ngâm thơ than-thở rằng :

— *Thù trả chưa xong dầu đã bạc,*  
*Dưới trăng bao độ tuốt gươm mài.*

### BÀI ĐỌC

#### ĐẶNG - DUNG

Xưa nay vì nước hết lòng trung,  
Gian khò ai bì với Đặng-Dung.  
Nghĩa trước dã căm lòng hiếu-lử,  
Tinh sau thêm bạn chí anh-hùng.  
Vai khiêng trái đất mong phò chúa,  
 Tay vạch khuôn trời khó thử cung.  
 Thù trả chưa xong dầu đã bạc,  
 Thành chìm đáy nước nói sao cùng.

Theo VŨ-HUY-CHÂN

## BÀI 10

### MƯỜI NĂM KHÁNG-CHIẾN CHỐNG QUÂN MINH

LÊ - LỢI



#### BÀI GIẢNG :

##### I.— Lam-sơn khởi-nghĩa.

Lê-Lợi người làng Lam-sơn, tỉnh Thanh-hóa, làm nghè nông, giàu-có, hay giúp đỡ kẻ nghèo khó, nên mọi người đều kính phục.

Lúc bấy giờ, nhà Minh đang cai-trị nước ta nghe tiếng ông rất được lòng dân, bèn cho sứ-giả đến vời ông ra làm quan, nhưng ông một mực chối-tử.

Ông thường nói với bạn bè : « Lam trai ở đời phải chống nạn lợn, lập công to, để tiếng thơm muôn thuở, tội gì lại chịu hụt minh làm đầy-lớ người ta ! »

Ông ngầm ngầm tích-trữ lương-thực, chiêu-mộ binh-sĩ đợi ngày ra tay giải-thoát dân-lộc khỏi vòng nô-lệ của người Minh tàn-bạo.

Năm 1418, được nhiều vị anh-hùng đến giúp, ông phát cờ khôi-nghĩa tại Lam-son, tự xưng là Biab-dịnh-vương.

## II. – Mười năm chinh-chiến gay-go.

Lúc đầu, quân ít, thê yếu, ông chịu nhiều nỗi gian-lao khò-cực. Ba lần phải rút binh về ẩn-núp ở Chi-linh thuộc tỉnh Nghệ-an. Mấy phen thua trận chạy lên núi, đói khát, phải đào củ chuối và hái rau ăn trữ bùa. Một lần bị quân địch bủa vây, nhờ Lê-Lai lập kế trả hìn, ông mới thoát chết. Một lần khác, bị giặc rượt gấp, phải chạy bỏ cả gia-dinh.

Tuy vậy, càng thua lại càng hăng-hái, chờ không thổi chí ngã lòng. Sau, thế-lực mạnh lên, ông thừa cơ thuận-liện đánh chinh Nghệ-an, Thanh-hóa rồi đem binh ra Bắc, vây chặt Vương-Thông tại Đông-dô. Nhà Minh sai dung-tướng Liêu-Thăng đem binh sang cứu-viện. Ông lập kế chém được Liêu-Thăng ở Chi-lăng, thuộc tỉnh Lạng-son. Quân Tàu đóng các nơi nghe tin hoảng sợ, lối chạy trốn về xứ, lối đầu hàng.

## III. – Dụng cơ-nghiệp.

Sau khi dẹp tan giặc Minh, Lê-Lợi sai Nguyễn-Trãi soạn bài « Bình Ngô đại-cáo », báo cho dân chúng biết sự thắng trận vè-vang của quân dân ta, rồi lên ngôi, hiệu là Lê Thái-Tđ.

## IV.— Nhận xét.

Với một lòng kiên-nhẫn lạ thường trong cuộc chiến-dầu vô cùng khò-khăn, vất-vả, Lê-Lợi dù bê-cùm, tháo xích cho giống nóni. Thực là một bậc đại anh-hùng dầu-lộc.

## CÂU HỎI

- 1.— Lê-Lợi quê ở đâu?
- 2.— Ông là người thế nào?
- 3.— Ông thường nói gì với bạn bè?
- 4.— Ông khởi-nghĩa tại đâu?
- 5.— Lúc đầu, ông phải chịu gian-khổ thế nào?
- 6.— Về sau, ông thắng quân Minh thế nào?
- 7.— Ông lập kế chém Liêu-Thăng ở đâu?
- 8.— Sau khi dẹp tan quân Minh, ông làm gì?

## BÀI HỌC

Năm 1418, Lê-Lợi khởi-nghĩa tại Lam-sơn, đánh nhau với quân Minh trong 10 năm trời.

Lúc đầu, thế yếu, ông bị thua, chịu nhiều lao-khổ

Nhưng về sau, ông thắng luôn nhiều trận, tiến binh ra Bắc vây Vương-Thông ở Đông-đô và chém được Liêu-Thăng ở Chi-lang. Quân Minh tan vỡ.

Ông lên ngôi, hiệu là Lê Thái-Tông, dựng nên cờ-nghiệp nhà Hậu-Lê.

— Mười năm bình-dịnh giặc Minh,  
Anh-hùng dân-tộc lưu-danh muôn đời.

## BÀI ĐỌC

### THOÁT NẠN

Trong mươi năm đánh nhau với quân Minh, Lê-Lợi nhiều phen thua trận, thấy cái chết trước mắt rồi lại thoát khỏi.

Mỗi hôm, ông thua trận, quân-sĩ tàn-lạc mất cả, chỉ còn một mình tìm đường chạy trốn. Tướng nhà Minh đem quân đuổi theo gần kít. Ông lung tung không biết làm thế nào, xảy

gặp một ông lão nhà quê đang tát nước vào ruộng mạ, ông bèn nhảy ngay xuống ruộng cầm mạ cấy đỡ cho ông ấy. Một lát, Quán Minh đuổi đến nơi, thấy người làm ruộng, hỏi thăm rằng :

— « Có thấy ai chạy qua đây không ? »

Ông lão làm ruộng đã biết ý, chắc ông là Bình Định-vương, mới chỉ lay về mé trước mặt nói rằng :

— Tôi vừa thấy một người chiến-lương, hời-hor hời-hai chạy về mé trước kia kia !

Quán Minh tưởng thực, kéo cà di về mé trước Nhân thế Lê-Lợi thoát nạn.

Theo PHAN-KẾ-BÍNH  
(Nam-Hải dí-nhân)

### BÀI HÁT AI CHI-LĂNG

Chi-lăng ! Chi-lăng !  
Tiếng ai hò reo vang trời  
Chi-lăng ! Chi-lăng !  
Bóng ai tranh hùng muôn đời.

Trời âm-u, gió lung rú lên, rit lên ào ào,  
Rung thông rền sét dường như khóc dưới luồng bão.  
Lời ai nỉ-non trong mây ?  
Hồn ai thở-than nơi nầy ?  
Lời gió hay lời reo ngàn quan-si đã chết ?  
Hồn gió hay hồn ai còn thương tiếc ?  
Trời lung-lay sấm vang, sét vang nồ lên ầm ầm,  
Đồi non thung-lũng đều long-lở dưới bồi sấm.  
Lời ai ? Phải chăng thần-thánh ?  
Hồn ai ? Phải chăng hùng-anh ?  
Vì nước, thét quân đột xông.  
Làm cho rõ giỗng Tiên-Rồng.

BÀI II

HY-SINH VÌ ĐẠI-NGHĨA

LÊ-LAI



**BÀI GIẢNG :**

I.— Lê-Lợi bị vây khốn.

Trong mươi năm kháng-chiến chống quân Minh, Lê-Lợi gặp nhiều phen nguy-khổn.

Có lần, ông thua trận phải rút binh về đóng ở núi Chi-linh, thuộc tỉnh Nghe-an. Tướng Minh đem đại-dội binh-mã bùa vây, quyết bắt ông cho kỳ được. Tình-thế vô cùng nguy-ngập : lương-thực lần lần cạn, quân-sĩ đau ốm bao mòn, thoát ra không được mà cố thủ thì cũng đến chết cả.

## II.— Lê-Lai dâng kén.

Lê-Lợi bèn hội các tướng bàn nên tử-chiến một trận, thoát được thi càng hay, bằng không, chịu chết cũng cam. Lúc ấy, có Lê-Lai, chính tên là Nguyễn-Thân, vì theo chúa lập nên công lớn nên được đổi tên họ, đứng lên tâu rằng :

— « Vương nên lấy thân làm trọng, biện nay cả nước chỉ trông vào có một mình Vương, nếu mệnh-hệ bẽ nào, thi làm sao đuổi giặc Minh ra khỏi bờ-cõi.

Tôi xin tình-nghện trả binh thay Vương để đánh lừa quân giặc, như Kỳ-Tin đời Hán đã liều mình chết thế cho vua Cao-Tô. »

Lê-Lợi cầm-động quá, không nhất-quyết. Nhưng Lê-Lai hết lời nài-nỉ, Lê-Lợi phải gạt lệ nghe theo.

## III — Hy-sinh vì đại-nghia.

Thế rồi, Lê-Lai mặc áo hoàng-báo, cầm cờ lệnh nhảy lên ngựa, thúc quân ra đánh dữ-dội. Quân Minh tưởng là Lê-Lợi liều chết phá vây, nên đỗ xô đến chặn đánh hung-hăng. Lê-Lai bị giặc bắt và giết đi.

Trong lúc ấy, Lê-Lợi đã cùng một số người tùy tùng cải-dạng làm tiều-phu, theo đường vắng thoát khỏi núi Chi-linh.

Rồi cũng nhờ quân Minh lường Lê-Lợi đã bị giết thật nên chẳng bao lâu ông chính-dốn lại quân-đội để tiếp-tục kháng chiến cho đến ngày thành-công.

Sau khi lên ngôi, Lê-Thái-Tò truy-tặng cho Lê-Lai rất trọng-hệu và truyền rằng về sau mỗi khi đến lễ giỗ vua thì ngày trước đó phải cúng tế Lê-Lai.

Vì vậy, đến ngày nay cứ vào tháng 8 âm-lịch, ngày 22 là ngày lễ kỷ-niệm Lê-Lợi và ngày 21 là lễ kỷ-niệm Lê-Lai.

#### IV.— Nhận xét.

Chết vì đại-nghĩa như Lê-Lai thì thân dầu tan-nát chờ danh còn rạng mãi với non sông.

### CÂU HỎI

- 1.— Lê-Lợi bị vây khòn ở đâu ?
- 2.— Tình-thế quân ta lúc ấy thế nào ?
- 3.— Lê-Lợi bàn mưu gì với chư tướng ?
- 4.— Lê-Lai đang kẽ gì ?
- 5.— Lê-Lợi nghĩ thế nào ?
- 6.— Lê-Lai xông ra trận thế nào ?
- 7.— Lê-Lợi làm gì để thoát vòng vây ?
- 8.— Trò nghỉ công của Lê-Lai thế nào ?

### BÀI HỌC

Lê-Lợi bị quân Minh vây khòn tại núi Chí-Linh, lương cạn, quân mòn, tình-thế nguy-ngập.

Lê-Lai tình-nghuyện giả làm Lê-Lợi xông ra phá vòng vây, quân giặc ào đến bắt được đem giết.

Nhờ vậy, Lê-Lai trốn thoát và về sau, thắng được quân Minh,  
khôi-phục được đất nước.

— *Thay Vua khoác chiếc long bào,  
Hy sinh vì nước, dẽ cao giồng-nồi.*

### BÀI ĐỌC

#### VỊNH LÊ-LAI

Tloh nặng sơn-hà, nhẹ tẩm thân,  
Đau vì mội bọ, vị muôn dân.  
Áo vàng vui mặc thay chán-chúa,  
Gươm bạc liều xông dù địch-quân.  
Rực-rỡ non Linh, gương chính-khi,  
Vững-vàng nước Việt, cội di-luân.  
Năm năm, tháng lâm, ngày hăm-mốt,  
Trời vẫn mây sầu tiếc vĩ-nhân.

Theo VĂN-HÓA NGUYỆT-SAN

## BÀI 12

### TRÀ THỦ CHA, RỬA HẬN NƯỚC

NGUYỄN TRÃI



#### BÀI GIẢNG :

##### I.— Lãnh lời cha.

Nguyễn-Trãi người làng Nhị-khè, tỉnh Hà-dong, thi đỗ Tiến-

sĩ dời nhà Hồ. Lúc quân Minh đánh chiếm nước ta, ông lui về ở ẩn, đợi ngày ra dẹp loạn cứu dân.

Quân Minh bắt cha ông là Bảng-nhãn Nguyễn Phi-Khanh giải về Tàu, ông đưa chân cha đến ải Nam-quan. Trước phút chia tay, ông cảm động sa nước mắt. Phi-Khanh nghiêm nghị bảo ông : « Con hãy về lo trả thù cho cha, rửa hận cho nước đàng học theo thời nũ-nhi thường-tình có ích-lợi gì. »

Nguyễn-Trãi gạt lệ từ tạ cha quay về.

## II.— Rửa hận nước.

Lời cha dặn ăn sâu vào trí-mão, Nguyễn-Trãi ngày đêm tập võ-nghệ, xem binh-thư, nghiên cách đuôi quân giặc.

Nghe tin Lê-Lợi là bậc anh-hùng khởi-nghĩa ở Lai-son ông liền đến xin ra mắt và dùng kế binh giặc Minh. Lê-Lợi biết là người có tài có chí, bèn dùng làm quân-su.

Trong mươi năm trời, ông bày mưu, hiến kế giúp Lê-Lợi đánh nhau với quân Minh cả trăm trận. Sau cùng, nhờ mưu lược của ông, quân ta vây được tướng Vương-Thông tại thành Đông-dô và chém đại-tướng Liêu-Thăng tại Chi-lăng. Quân Tàu các nơi đều tan vỡ.

Thế là nước ta giành lại nền độc-lập, và dân ta thoát vùng nô-lệ.

## III.— Thỏa lòng ước mong.

Lê-Lợi lên ngôi Hoàng-dế, phong cho Nguyễn-Trãi chức Tề-tướng, tước Tề-văn-hầu, đứng đầu các quan.

Đã giúp vua trong khi loạn-lạc, ông lại có công to trong lúc thanh-bình. Chinh tay ông viết tất cả các chiếu chỉ đầu tiên và các giấy tờ giao-thiệp với nhà Minh.

Nhưng, chẳng bao lâu, vì không ham danh-lợi, ông xin về an-dưỡng ở núi Côn-son (thuộc tỉnh Hải-dương) vui cùng gió mây, cây cỏ, mẩn nguyện vì đã rửa hận cho nước, trả thù cho bà, đúng theo lời cha dặn.

#### I.V.— Nhận xét.

Nguyễn-Trãi là một vị khai-quốc công-thần của vua Lê Thái-Tông, có công lớn nhất trong cuộc kháng-chiến chống quân Minh để giải-phóng đất nước.

### CÂU HỎI

- 1.— Nguyễn-Trãi quê ở đâu?
- 2.— Khi quân Minh chiếm nước ta, ông làm gì?
- 3.— Cha ông bị bắt giải về đâu?
- 4.— Ông theo tiền, cha ông dặn thế nào?
- 5.— Khi về nhà ông lo làm việc gì?
- 6.— Ông giúp Lê-Lợi lập được công gì?
- 7.— Lê-Lợi lên ngôi, ông còn có công gì nữa?
- 8.— Tại sao ông xin về hưu?
- 9.— Tại sao ông lấy làm mẩn nguyện?

### BÀI HỌC

Nguyễn-Trãi người tỉnh Hà-đông, vẫn võ kiêm toàn.

Cha ông là Nguyễn Phi-Khanh bị quân Minh bắt giải về Tàu  
có dặn ông phải trả thù cha và rửa hận nước.

Sau ông theo giúp Lê Thái-Tồ lập được nhiều công-trạng  
trong việc đánh đuổi quân Minh.

Ông được phong làm Tè-tướng, nhưng chẳng bao lâu, ông  
tử quan về an-duông ở núi Côn-sơn.

— *Thù nhà hận nước rửa xong,*  
*Công-danh phú-quý bận lòng náu chí.*

## BÀI ĐỌC

### BÀI HÁT CÔN-SƠN (dịch nôm)

Côn-sơn có suối nước trong.  
Ta nghe nước chảy như cung đàn cầm.  
Côn-sơn có đá tần-vùn,  
Mưa luôn đá sạch ta nằm ta chơi.  
Côn-sơn thông tốt ngắt trời,  
Ngả-nghiêng dưới bóng ta ngồi tự-do.  
Côn-sơn trúc mọc dày gò,  
Lá xanh bóng rợp tha hồ tiêu-dao.  
Sao không về quách đi nào,  
Đời người vương-vất xiết bao cát lầm.

Theo NGUYỄN-TRỌNG-THUẬT

## BÀI 13

KHỞI THẢO ĐỊA-LÝ VÀ SỬ-KÝ NƯỚC NHÀ

Vua LÊ THÁNH-TÔN



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Một bậc anh-quân

Lê Thánh-Tôn là một ông vua rất thông-minh, có tài-đức,

**hết lòng chăm lo việc ích nước lợi dân.**

Ở ngôi được 37 năm, Ngài đã làm cho nước ta cường-thịnh, lừng-lẫy một thời.

## **II.— Công-nghiệp của Thánh-Tôn**

Thánh-Tôn sửa-sang việc cai-trị để tránh nạn tham-nhũng cho nhân-dân.

Ngài dựng nhà tết-sinh để nuôi người già yếu, tàn-lệ và chữa bệnh cho kẻ nghèo.

Ngài lập đồn-diễn để khuyễn-kích việc canh-nông.

Ngài sai soạn bộ luật Hồng-Đức để định việc hình-phạt cho rõ-ràng.

Ngài định lại phép thi để tuyển chọn nhân-tài, lập nhà Bi-thur để chứa sách quý, lập hội Tao-dàn để cùng các quan làm thơ viết sách.

Ngài rất chăm lo việc rèn-luyện quân-sĩ, và nhờ vậy, ngài đã đại thắng quân Chiêm-thành mà mở rộng thêm bờ-cõi.

Nhưng công-trạng đặc-sắc của Thánh-Tôn là việc khởi thảo địa- lý và sử-ký nước nhà.

## **III.— Khởi thảo địa- lý và sử-ký nước nhà**

Từ trước đến đời Lê Thánh-Tôn, nước ta chưa có địa-đồ. Thánh-Tôn truyền lệnh cho các quan ở địa-phương xem xét ở trong vùng của mình có những núi non, sông rạch gi, biền-trò thế nào phải vẽ địa-đồ cho rõ-ràng và nơi nào có di-tích lịch-sử, có phong-cảnh đẹp phải ghi chép rành-rẽ, rồi gửi về Bộ Hộ để soạn-thảo sách địa- lý nước nhà.

Về sử-ký, dưới đời nhà Trần, Lê-văn-Hưu đã soạn bộ sử đầu tiên của nước ta là Đại - Việt.sử gồm 30 quyển, chép từ đời

Triệu đến Lý Chiêu-Hoàng. Nhưng bộ sử kỵ trong thời-kỳ nội-thuộc Minh, quân Minh đã lấy đem về Tàu.

Thánh-Tôn bèn sai Ngô-sĩ-Liên soạn bộ Đại-Việt sử-ký chia làm hai phần. Phần thứ nhất kè từ đời Hùng-Bàng đến Thập-năm Sứ-quân, có 5 quyển. Phần thứ nhì kè từ Đinh Tiên-Hoàng đến Lê Thái-Tông, có 10 quyển.

Địa-lý và sử-ký nước ta bắt đầu có từ đó.

#### IV.— Nhận xét

Lê Thánh-Tôn là một đồng anh-quân có công lớn nhất đối với nước ta.

### CÂU HỎI

- 1.— Lê Thánh-Tôn là một ông vua thế nào ?
- 2.— Dưới đời Ngài, nước ta thế nào ?
- 3.— Hãy kể vài công-nghiệp lớn của Lê Thánh-Tôn.
- 4.— Ông làm thế nào để có bộ sách địa-lý ?
- 5.— Ông sai ai viết bộ sử-ký ?
- 6.— Bộ áy kè từ đời nào đến đời nào ?
- 7.— Sử-ký và địa-lý nước ta bắt đầu có từ đời nào ?

### BÀI HỌC

Lê Thánh-Tôn là một đồng anh-quân có công rất lớn với nước ta.

Ngoài sửa sang việc cai-trị, đặt ra bộ luật Hùng-Đức, chỉnh-dốn việc võ-bi, mở-mang việc học-hành, khuyến-khích nghề-nông, lập nhà tể-sinh.

Nhưng công-trạng đặc-sắc của Ngài là việc soạn bộ Địa-lý và bộ Sử-ký đầu tiên của nước ta.

— Thành-Tôn, một đảng anh-quân..

Nước nhà thịnh-trị, muôn dân phú-cường.

## BÀI HỌC

### HỘI TAO-DÀN

Vua Lê Thánh-Tôn họp hai mươi lăm văn-thần thành một hội văn-học gọi là Tao-dàn nhị-thập-bát tú (28 ngôi sao trên dàn thơ văn) mà chính Ngài làm Nguyên-Soái để cùng nhau xướng-hoa. Ngài lại sai các ông Thành-nhân-Trung, Đỗ-Nhuân, v.v... soạn ra bộ Nam-Thiên dư-bạ-tập (Nam-Thiên : là cõi trời Nam ; dư-bạ : là nhèn rỗi ; tập : là tập thơ văn) để ghi chép chính-trị, luật-lệ và thi-văn trong đời Ngài. Bộ ấy có tất cả 100 quyển, nhưng đến nay thất-lạc nhiều, thật là đáng tiếc.

Ngài có soạn nhiều thơ chữ Hán và nhiều thơ nôm. Ngài lại hay đi chơi những nơi phong-cảnh đẹp, đến chỗ nào cũng có thơ đề vịnh.

### DƯƠNG - QUẢNG - HÀM

## BÀI 14

CÔNG-CUỘC MỞ RỘNG MIỀN NAM

CHÚA NGUYỄN



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Trịnh Nguyễn phân tranh.

Cuối đời nhà Lê, vua Lê mất nết quyền-hành, Chúa Trịnh và Chúa Nguyễn tranh-giành thế-lực với nhau gây nên cuộc phân chia đất nước.

Chúa Trịnh nắm trọn quyền cai-trị ở xứ Bắc, Chúa Nguyễn tự-lập giang-sau ở miền Nam.

## II.— Chúa Nguyễn lấy đất Chiêm-thành.

Muốn gây dựng cơ-dồ cho vững-chắc để chống nhau với Chúa Trịnh, Chúa Nguyễn chăm lo việc mở rộng đất-dai về phương Nam.

Lúc bấy giờ, đất nước ta từ Bắc trở vào chỉ có đến tỉnh Bình-dịnh là hết. Giáp ranh với ta về phía Nam là nước Chiêm-thành, xưa kia rất hùng-mạnh, nhưng từ khi bị vua Lê Thánh-Tôn đánh cho đại-bại, đã trở nên suy-yếu. Các Chúa Nguyễn, qua đời cha đến đời con, lần-lượt đánh chiếm trọn xứ Chiêm-thành rồi di dân đến khai-khẩn lập ra các tỉnh Phú-yên, Khánh-hòa, Ninh-thuận và Bình-thuận ngày nay.

## III.— Chúa Nguyễn lấy đất Chân-lạp.

Chiếm xong đất Chiêm-thành, Chúa Nguyễn liền lo việc giao-thiệp với nước Chân-lạp, để mở-mang thêm bờ-cõi cho đất nước.

Nước Chân-lạp ở vào vùng châu-thổ sông Cửu-long, dân cư thưa-thớt, đồng lầy ầm-thấp, rừng-rú hoang-vu. Dân ta rủ nhau sang các nơi kế cận khai-láhc đất-dai làm thành vườn ruộng. Về sau, Chúa Nguyễn nhiều lần sai tướng-sĩ giúp vua Chân-lạp dẹp loạn trong nước hoặc chống nhau với quân Xiêm. Đè đáp ơn, vua Chân-Lạp trước nhậm cho dân ta được tự do đến lập nghiệp ở miền Thủy-Chân-lạp, tức là Nam-Phan bây giờ, rồi về sau, lần lần nhường dứt miền này cho nước ta. Chúa Nguyễn đưa dân đến đó cày cấy, trồng-trọt, tạo nên một phần đất giàu-có nhất của Việt-Nam.

#### **IV.— Nhận xét.**

Chúa Nguyễn thật đã có công mở rộng bờ-cõi nước ta về phía Nam.

#### **CÂU HỎI**

- 1.— Cuối đời nhà Lê, vua Lê thế nào ?**
- 2.— Chúa Trịnh và Chúa Nguyễn chia quyền với nhau thế nào ?**
- 3.— Tại sao Chúa Nguyễn cần mở rộng bờ-cõi ở phía Nam ?**
- 4.— Lúc ấy, ở phía Nam nước ta là nước nào ?**
- 5.— Nước Chiêm-thành lúc bấy giờ thế nào ?**
- 6.— Chúa Nguyễn lấy đất Chiêm-thành lập ra những tỉnh nào ?**
- 7.— Nước Chân-lạp ở vào vùng nào ?**
- 8.— Đất-dai và dân-cư nước ấy thế nào ?**
- 9.— Chúa Nguyễn lấy Thủy-Chân-lạp bằng cách nào ?**
- 10.— Chúa Nguyễn có công thế nào với nước ta ?**

#### **BÀI HỌC**

Chúa Nguyễn có công-nghiệp lớn trong việc mở rộng bờ-cõi đất nước ta về phía Nam.

Chúa Nguyễn đánh lấy nốt nước Chiêm-thành lập ra bốn tỉnh miền Nam Trung-Phàn.

Chúa lại dùng một lối giao-thiệp khôn-khéo khiến vua nước Chân-lạp nhường cho phần đất Thủy-Chân-lạp, tức là Nam-Phàn ngày nay.

— Miền Nam biền bạc, rừng vàng.  
Ghi công Chúa Nguyễn mở-mang cơ-đồ.

## BÀI ĐỌC

### CUỘC NAM-TIỀN CỦA DÂN-TỘC TA

Thứ xét cả cuộc lịch-sử dân Việt-Nam ta là một cuộc « Nam-Tiền » vô hối, vô hạn. Giống Giao-chỉ nguyên phát-tích từ đất trung-châu xứ Bắc rồi mỗi ngày bành-trướng mãi ra. Nhưng bành-trường về phía Bắc không sao được, vì gặp những rừng núi ngăn trở, lại có giống mạnh hơn không thể tranh nòi, thế là phải tràn về phía Nam, càng ngày càng lan rộng mãi ra, gặp những thô-dân trước thi tiêu-diệt cho tàn, hoặc dung-hòa cho hết : Chiếm-thành xưa kia biền-hách biết bao mà nay còn gì ?

Người đã bị ta diệt, còn sót lại tẩm thành cù, góc miếu xưa, để làm bằng chứng cho đời sau biết rằng xưa kia dã có một giống người sinh-trưởng trước ta ở chốn đó !

Ôi ! khốc-liệt thay là cái lẽ sinh-tồn cạnh-tranh của trời đất.

THEO PHẠM-QUỲNH

BÀI 15  
CÔNG - CUỘC CẢM TRỊ MIỀN BẮC  
CHÚA TRỊNH



**BÀI GIẢNG :**

I.— **Bật phép trị dân.**

Trong khi Chúa Nguyễn lo mở rộng bờ-cõi ở miền Nam thì ở miền Bắc, Chúa Trịnh lo sửa-sang việc trị dân để giữ vững thế-lực của mình.

Tại triều, vua Lê chỉ ngồi cho có vị, Chúa Trịnh nắm giữ hết mọi quyền-hành trong tay. Chúa chọn quan-lại rất kỹ-lưỡng và cẩn thận nẹn tham-nhũng.

Về pháp-luật, Chúa Trịnh sửa đổi các luật-lệ, định lại cách xử kiện cho giản-dị hơn và bãi-bỏ các hình-phạt nặng-nề.

Về tài-chánh, Chúa Trịnh đặt ra nhiều thứ thuế, như thuế định, thuế điền, thuế muối, thuế chợ, thuế đòn, thuế thô-sản, v.v...

## II.— Việc võ-bị.

Để sửa-soạn đánh nhau với Chúa Nguyễn và phòng ngừa các cuộc dậy-loạn, Chúa Trịnh rất chăm lo việc võ-bị. Chúa mở trường dạy võ-nghệ và đặt lê ba năm thi một lần. Thi-sinh phải biết binh-thư, đồ-trận và bắn cung, múa giáo, múa gươm, cưỡi ngựa.

Quân lính chia ra làm bai hạng: hạng ưu-binh mở ở Thanh-hóa, Nghệ-an, đóng tại Kinh-thành ; hạng nhất-binh mở tại Bắc, đóng ở các trấn.

## III.— Việc văn-học.

Về văn-học, Chúa Trịnh sửa-sang việc học-hành, thi-cử. Chúa lại sai người viết quốc-sử và bắt người trong nước khắc bản in, in sách vở bán để khỏi phải mua sách của nước Tàu.

## IV.— Việc kinh-tế.

Để làm giàu cho nước, Chúa Trịnh khuyến-kích việc khai mỏ đồng, mỏ bạc, mỏ kẽm ở miền thượng-du, cho mỏ lò đúc tiền đồng, bạc lạng.

Chúa lại mở thương-cảng Phố Hiến cho người ngoại-quốc như Hòa-lan, Tây-ban-nha, Bồ-dào-nha, Nhật, Tàu vào buôn bán. Do đó nền thương-mãi và công-nghệ của ta rất phát-đạt.

Nhờ vậy, Phố Hiến trở nên một đô-thị phồn-thịnh, nổi danh một thời, « Thủ nhât Kinh-kỳ, thủ nbl Phố Hiến. »

#### V.— Nhận xét.

Chúa Trịnh kè ra cũng có công với nước ta. Ngoài việc dẹp loạn trong nước, Chúa Trịnh còn sửa-sang việc cai-trị và mở-mang công-nghệ, thương-mãi làm cho nước thịnh-vượng.

### CÂU HỎI

- 1.— Tại sao Chúa Trịnh lấn quyền vua Lê ?
- 2.— Chúa Trịnh chọn quan-lại thế nào ?
- 3.— Về pháp-luat, Chúa Trịnh sửa đổi nh่าง gì ?
- 4.— Chúa Trịnh đặt ra nh่าง thuế gì ?
- 5.— Tại sao Chúa Trịnh rất chăm lo việc võ-bí ?
- 6.— Tại sao Chúa Trịnh bắt in sách dùng trong nước ?
- 7.— Để cho nước được giàu mạnh, Chúa Trịnh đã làm nh่าง gì ?

### BÀI HỌC

Chúa Trịnh tuy lấn quyền vua Lê, nhưng cũng làm được nhiều việc lợi-ích cho miền Bắc.

Chúa Trịnh trừng-trị sự tham-nhũng, giảm bớt các hình-phạt, lập trường võ-bí. Chúa cũng sửa-sang việc thi-cử và sai khát

bản gõ đè in sách dùng trong nước. Chúa lại khuyến khích việc khai mỏ, đúc tiền và cho phép người ngoại-quốc vào buôn bán ở Phố Hiến.

— *Non sông miền Bắc vắng bến,  
Giúp Lê, Chúa Trịnh xây nền quốc-gia.*

### BÀI ĐỌC PHỐ HIẾN

Chúa Trịnh cho mở cảng Phố Hiến làm nơi thông-thương cho người ngoại-quốc.

Lệ định người các nước muôn vào đất Bắc-hà buôn bán phải xin phép quan coi miền hải-đạo và nộp thuế nhập-cảng nhiều ít tùy theo số hàng đem đến.

Người Hòa-lan và Bồ-dào-nha đến trước nhất lập các thương-doàn, rồi người Anh và người Pháp, kế đến người Tàu, Nhật, Xiêm và Mã-Lai, nhưng đông nhất là người Tàu.

Quang-cảnh Phố Hiến lúc bấy giờ thực đẹp, đáng gọi là chốn phồn-hoa đô-hội: hàng ngàn nóc nhà ngói san-sát xen lấn với các lầu-dài nguy nga, dàn-cư đông-dúc, phô-sát sầm-uất. Lại thêm tàu to, thuyền lớn ra vào luôn luôn, hàng-hóa dồn lên bến tấp-nập.

Vì vậy thuở ấy có câu « Nhất Kinh-kỳ nhì Phố Hiến ».

Theo VÂN-THẠCH  
(Tri-Tân Tạp-chí)

BÀI 16  
TRẬN ĐÓNG-ĐA  
Vua QUANG-TRUNG



**BÀI GIẢNG :**

**I. — Quân Thanh chiếm Bắc-hà.**

Vua nhà Thanh bên Tàu mượn tiếng sang giúp vua Lê, sai Tôn-sĩ-Nghị đem 20 vạn binh qua xâm-chiếm Bắc-hà. Tướng Tây-sơn là Ngô-văn-Sở sợ thế yếu chống không nổi, bèn rút quân về đóng giữ ở vùng núi Tam-diệp.

Tôn-sĩ-Nghị vào đóng ở thành Thăng-long, coi thường vua Lê-Chiêu-Thống, thả quân lính cướp phá dân-gian.

## II.— Vua Quang-Trung tiến binh ra Bắc.

Bắc-binh-vương Nguyễn-Huệ ở Phú-xuân được tin ấy bèn làm lễ lên ngôi Hoàng-đế, niên-hiệu Quang-Trung, rồi tự mình thống-lĩnh thủy bộ đại-binhh tiến ra Bắc. Ra đến Tam-diệp là ngày 20 tháng chạp, Quang-Trung truyền cho ba quân ăn Tết trước, hẹn đến ngày mùng 7 tháng giêng vào thành Thăng-long mở tiệc ăn mừng. Ngày 30 tháng chạp, Quang-Trung thúc quân tiến nhanh như gió bão.

## III.— Cờ Đống-đa mồ chôn giặc Thanh.

Đêm mùng 3 tháng giêng, quân ta vây kín đồn Hà-bồi, đợi tiếng loa cùng la kèm lên vang trời dậy đất. Quân Thanh trong đồn kinh hồn hoảng via, không dám chống-cự phải xin đầu hàng cả.

Mờ sáng ngày mùng 5, quân ta tiến tới kịch chiến với quân Thanh ở Đống-đa, gần Hà-nội. Quân giặc bắn súng ra như mưa. Quang-Trung chọn các người lực-lưỡng khiêng những tấm ván to có quấn rơm ráo ở phia trước để che đỡ cho quân xung-phong dùng dao xông vào hầm đồn như nước vỡ bờ. Quân Thanh chống không nổi, xôn-xao tán-loạn, dày xéo lên nhau mà chạy. Quân ta đánh trên tời, lấy được các đồn, giết quân Thanh thây nằm ngùn-ngang. Các danh-tướng như Huân-thể-Hanh và Tôn-sĩ-Long đều tử-trận, Sầm-nghi-Đống phải thất cổ mà chết.

Tôn-sĩ-Nghị nửa đêm được báo tin, vội-vã bỏ thành quên cả ăn-tin, qua cầu sông Nhĩ-bà chạy về Tàu. Quân-sĩ chạy theo, tranh nhau qua cầu, cầu gãy, chết đuối đầy sông.

#### IV.— Nhận xét.

Trận Đống-đa là một chiến-sóng oanh-liệt nhất trong lịch-sử Việt-Nam. Vua Quang-Trung quả là một vị anh-hùng cái-thể của dân-lộc Việt.

#### CÂU HỎI

- 1.— Quân Thanh mượn tiếng gì để sang chiếm Bắc-hà ?
- 2.— Tại sao Ngô-uân-Sở lui binh ?
- 3.— Được tin quân Thanh sang, Nguyễn-Huệ làm gì ?
- 4.— Vua Quang-Trung tiến binh ra đến Tam-diệp rồi làm gì ?
- 5.— Tại sao Quang-Trung thúc quân đi thật nhanh ?
- 6.— Trận Hà-hội, Quang-Trung thắng lợi thế nào ?
- 7.— Trận Đống-đa xảy ra ngày nào ?
- 8.— Thuật lại trận Đống-đa ?
- 9.— Trò nghí gì về vua Quang-Trung ?

#### BÀI HỌC

Vua nhà Thanh sai Tôn-sT-Nghị đem 20 vạn binh xâm-chiếm Bắc-hà.

Quang-Trung từ Phú-xuân tiến quân ra Bắc. Nhờ cách hành binh chớp-nhoáng, chỉ trong 5 ngày, Quang-Trung phá tan quân Thanh ở gò Đống-đa. Giặc chết thây đày đòng, xác đày sông.

Tôn-sT-Nghị chạy trốn về Tàu, bỏ cả ấn-tín.

Quang-Trung là vị anh-hùng cái-thể.

— Đống-đa một trận oai-hùng,  
Mân-Thanh khiếp vía, Lạc-Hồng rạng danh.

## XUÂN CHIẾN-THẮNG

Đang lúc đoàn binh tướng Mân-Thanh  
Vui cùng rượu ngọt, gài xuân-xanh,  
Thì muôn pháo lệnh tung-bùng nồ,  
Rồi tiếng quân reo dậy khắp thành.  
Quân ái Phú-xuyên vội lạy hàng,  
Hà-hồi tiếp võ, Ngọc-hồi tan.  
Và quân tướng Việt cùng hăm-hở,  
Tràn đến Thăng-long lụa thác ngàn.  
Sĩ-Nghị đang đêm trốn khỏi thành,  
Sông Hồng cuốn xác vạn binh Thành.  
Chiến-bào đẫm máu, Ngô-văn-Sở  
Truyền lệnh bêu đầu Hứa-thế-Hanh.  
Dưới nắng hồng, quân-sĩ ngắt-ngây,  
Tung-hô chủ-tướng tiếng vang dày,  
Quang-Trung vui-vẻ nhìn trong gió,  
Cờ Việt huy-hoàng phất-phorz bay.

ĐÀNG-PHƯƠNG  
(Hòn Việt)

BÀI 17

GƯƠNG TRUNG-NGHĨA

VÕ-TÁNH và NGÔ-TÙNG-CHÂU



**BÀI GIẢNG :**

**I.— Phụng mạng giữ thành**

Võ-Tánh là một võ-lưỡng có thao-lược cùng với Ngô-Tùng-Châu là một văn-nhân có mưu-trí theo phò chúa Nguyễn-Ánh

dành nhau với Tây-sơn. Sau khi hạ được thành Quy-nhon, Chúa phô-thác cho Võ-Tánh và Ngô-tùng-Châu trấn giữ.

## II.— Thành bị vây khốn

Tướng Tây-sơn là Trần-quang-Diệu đem đại-binhh đến đánh, Võ-Tánh biết thế địch đang mạnh, chưa có thể phá được, bèn rút quân vào thành cố thủ. Quân Tây-sơn bao vây chặt-chẽ.

Chúa Nguyễn nghe tin báo đem binh đến cứu-viện nhưng đánh mãi mà không giải vây được.

Có kẻ khuyên Võ-Tánh vượt vòng vây mà trốn ra. Ông không nghe, bảo rằng : « Ta phụng mạng giữ thành này thi nên thi sống chết với thành, chờ nếu bỏ thành mà thoát lấy một mình thì mặt mũi nào trông thấy Chúa nữa. »

Chúa Nguyễn sai người lên vào bảo Võ-Tánh bỏ thành mà ra. Ông trả lời rằng : « Đại-binhh Tùy-sơn đang ở đây cả, xin Chúa thưa dịp tiễn quân ra đánh lấy thành Phú-xuân, đừng vội lo việc giải vây. »

Chúa Nguyễn nghe theo kế ấy liền đem binh ra đánh úp Phú-xuân và khắc-phục được thành này làm cho quân Tây-sơn đóng ở các nơi nghe tin đều lo ngại.

## III.— Cùng chết với thành

Trong lúc đó, thành Quy-nhon đã bị vây gần hai năm, trong thành hết cả lương-thực, quân-sĩ phải giết voi, giết ngựa mà ăn.

Võ-Tánh bèn viết thư cho quân Tây-sơn nói rằng : « Phép sự ta làm chủ-tướng thì đánh phải chết ở dưới cờ, còn các quân-sĩ không có tội gì thì không nên giết hại ai cả. »

Rồi ông sai quân chắt cùi khô dưới lầu bài-giác và đỗ thuốc súng vào giữa. Ông mặc triều-phục lên lầu sai người

châm lửa. Các lường đứng quanh hầm khóc-lóc. Ông ném tên thuốc lá xuống, thuốc súng bốc cháy lên thiêu sống ông.

Trong lúc đó, Ngõ-tùng-Châu cũng đã uống thuốc độc mà chết.

#### IV. Nhận xét.

Thà chết chờ không để cho địch bắt, Võ-Tánh và Ngõ-tùng-Châu đã treo gương trung-nghĩa biếm có trong lịch-sử.

### CÂU HỎI :

- 1.— Võ-Tánh có tài gì ? Ngõ-tùng-Châu là người thế nào ?
- 2.— Chúa Nguyễn giao cho hai ông già thành nào ?
- 3.— Quán Tây-sơn đến vây thành thế nào ?
- 4.— Tại sao Chúa Nguyễn giải vây không được ?
- 5.— Tại sao Võ-Tánh không chịu vượt vòng dây thoát ra ngoài mình ?
- 6.— Ông bày kế gì với Chúa Nguyễn ?
- 7.— Lúc trong thành cạn lương, ông viết thư nói gì với quân Tây-sơn ?
- 8.— Ông chết cách nào ? Ông Ngõ-tùng-Châu chết cách nào ?
- 9.— Hai ông đã treo gương gì cho người đời sau ?

### BÀI HỌC

Võ-Tánh và Ngõ-tùng-Châu phụng mệng giữ thành Quy-nhon. Tướng Tây-sơn kéo đại-binhh đến vây chặt.

Võ-Tánh cố thủ Quy-nhon đè Chúa Nguyễn đem binh đánh lấy Phú-xuân.

Gần hai năm sau, trong thành hết lương, Võ-Tánh tự thiêu đè khói bị quân địch bắt.

**Ngô-tùng-Châu cũng uống thuốc độc mà chết.**

— *Tâm gương trung-nghĩa sáng ngời,  
Văn-quan, võ-tướng dời dời soi chung.*

## BÀI ĐỌC

### THIẾU - THỜI OAI - DŨNG

Tù-liên Võ-Tánh thuở trước là người phủ Phước-luy, tức Bà-riê ngày nay. Ông nội và cha đều theo vũ-nghiệp.

Lúc quân Tây-sơn vào đánh chiếm Gia-dịnh, Chúa Nguyễn-Ánh chạy qua Xiêm.

Võn tinh khảng-khai, tri-dũng hơn người, Tánh không chịu thần-phục Tây-sơn mới xin với mẹ-hồ của ra chiêu-dụ anh-hùng khởi nghĩa-binhh tại các thôn Vườn-trầu, thuộc Gia-dịnh, rồi kéo đến Định-tường chiếm giữ Gò-công.

Khi số quân nghĩa-dũng lèn lời hàng vạn người, Tánh đặt hiệu là đạo quân Kiến-hòa, tự xưng là Tông-Nhung, hễ quân địch qua đất ấy thi đánh giết sạch.

Quân Tây-sơn thường bảo nhau rằng : « Gia-dịnh tam hùng (1), Võ-Tánh là một, chờ có phạm để mà chết ».

Sau, Võ-Tánh đem hết ca bộ-thuộc đến phò chúa Nguyễn. Chúa cả mừng, phong chức và gả em gái cho ông.

Theo ĐÀO - VĂN - HỘI  
(Danh-nhân nước nhà)

---

(1) Tam hùng : Võ-Tánh, Chu-vân-Tiếp và Đô-thanh-Nhân.

BÀI 18

DOANH - BIÊN - SÁU

NGUYỄN - CÔNG - TRỨ



**BÀI GIẢNG :**

**I. Tài học.**

Nguyễn-Công-Trứ là người làng Uy-viễn, tỉnh Hà-tố b. Từ thuở nhỏ, ông đã nổi tiếng văn hay chữ tốt, nhưng vì lì đến

năm bốn mươi tuổi, đời Gia-Long thứ 15, ông mới đỗ Giải-nghuyên.

## II.—**Dời làm quan.**

Ông được bổ đi làm quan nhiều nơi, từ Bắc chí Nam. Khi thì ông lành chức Tuần-phủ, Tông-đốc ở các tỉnh, khi thì nhậm chức Tham-tri ở các bộ tại Kinh-thành.

Ông lại có tài thao-lược nên từng cầm quân phá được giặc Phan-bé-Vanh và giặc Nùng-văn-Vân ở miền Bắc, quân Chân-lạp và quân Xiêm ở miền Nam.

Vì tính cương-trực, ông bị giáng chức nhiều lần nhưng rồi nhờ lập được công to nên lại được phục chức.

Tron dời làm quan, lúc nào nhà cũng nghèo, nhưng ông luôn-luôn vui-vẻ làm tròn phận-sự, lo việc ích nước lợi-dân.

## III.—**Mở-mang diền-dja.**

Công-nghiệp lớn-lao của ông là việc mở-mang ruộng đất.

Lúc được vua phong chức Doanh-diền-sir, ông rất chăm lo việc khai-khẩn đất hoang ở vùng biển để lập ra huyện Tiền-hải thuộc tỉnh Thái-bình và huyện Kim-son thuộc tỉnh Ninh-bình. Ông sai dân để đẽ ngăn nước mặn, đào sông khơi ngoài để lấy nước ngọt. Dân-chủng kéo đến đóng-dúc cày cấy làm ăn. Nhờ đó, một vùng đất hoang h่าง vạn mẫu biến thành đồng ruộng phi-nhiều.

Lúc giữ chức Tông-đốc Hải-dương, ông lại chiêu-dụ những dư-đảng các đám giặc, cấp cho trâu bò, cày bừa và tiền bạc để khai phá thêm đất hoang.

Lúc về hưu, ông thường đến chơi hai huyện Tiên-hải và Kim-sơn, dạo xem phong-cảnh, ngâm vịnh thi-phú.

#### IV.— Nhận xét.

Nguyễn-công-Trú văn hay, võ giỏi, lại có tài kinh-doanh, thật là một người có công với nước, với dân.

### CÂU HỎI

- 1.— Nguyễn-công-Trú thuộc nhà nào tiếng thế nào ?
- 2.— Đến năm nào ông mới thi đỗ Giải-nghuyên ?
- 3.— Lúc làm quan, ông giữ những chức gì ?
- 4.— Ông được những giặc nào ?
- 5.— Tại sao ông thường bị giáng chức ?
- 6.— Công-nghiệp lớn lao nhất của ông là gì ?
- 7.— Ông khai-khàn đất hoang ở vùng nào ?
- 8.— Ông lập ra những huyện nào ?
- 9.— Khi về hưu, ông thường làm gì ?
- 10.— Trò nghĩ gì về Nguyễn-công-Trú ?

### BÀI HỌC

Nguyễn-công-Trú là một văn-quan nhưng từng đi dẹp giặc lập được nhiều võ-công.

Tuy vậy, công-trạng to nhất của ông là việc khai-khàn những vùng hoang-vu để mở-mang ruộng đất Ông lập ra huyện Tiên-hải (Thái-bình) và huyện Kim-sơn (Ninh-bình).

Ông thật là có công với nước, với dân.

— *Giúp dân lập huyện dinh-diền,  
Văn hay vỗ giòi lưu truyền sử xanh.*

### BÀI ĐỌC

#### CẨM HƯNG LÚC ĐI THI

Đi không hả lê trở về không.  
Cái nợ cầm thư quyết trả xong.  
Rắp mượn điền-viên vui tuế-uguyệt.  
Nữ dem thân-thể hẹn tang-bồng.  
Đã mang tiếng đứng trong trời đất,  
Phải có danh gì với núi sông.  
Trong cuộc tràn-ai, ai dễ biết,  
Rồi ra mới rõ mặt anh-hùng.

NGUYỄN-CÔNG-TRÚ

#### NGUYỄN-CÔNG-TRÚ

Gót danh-lợi dù không mơ tưởng,  
Nợ trầu-hoàn chi vương biu-bo ?  
Với Giang-sơn trót đã hẹn-hò,  
Thì gánh-vác phải sao cho hào-hứng.  
Chỉ kiếm một khi non nước vững,  
Phà còn đói đạo ruộng nương hành.  
Vì dân-sinh khai-khẩn kinh-doanh,  
Xưa bấy giờ nay đất lành chim đậu.  
Cửa Thủ-phủ còn đâu nữa dấu ?  
Huyện Kim, Tiễn phồn-hậu biết là bao !  
Vì ai, quốc phủ dân hào ?

Theo VŨ-HUY-CHÂN  
(Những người không chết)

**BÀI 19**

MỘT NHÀ NHO SÁNG-SUỐT

NGUYỄN-TRƯỜNG-TỘ



**BÀI GIẢNG :**

**I.— Một nhà nho có Âu-học.**

Nguyễn-trường-Tộ là người làng Bùi-chu, tỉnh Nghệ-an, tinh-thông Nho-học, theo đạo Thiên-chúa. Thấy ông là người

thông-minh, các vị giám-mục cho ông đi du-học qua nhiều nước ở Âu-châu. Nhờ vậy, ông hiểu rộng thay xa, biết rõ sự giàu mạnh của các nước Âu-Mỹ.

## II.— Nhà nho sáng-suốt xin canh-tân nước nhà.

Sau khi trở về nước, Nguyễn-Trường-Tộ dâng nhiều bản điều-tranh lên vua Tự-Đức trình bày những điều mắt thấy tai nghe ở nước người và xin vua sớm canh-tân mọi việc.

Về nội-trị, ông đề-nghị sửa đổi việc cai-trị, tách-chức quân đội theo các-nước Âu-Mỹ, cải-cách việc học-hành, dùng quốc-văn thay chữ Hán, cho học-sinh đi du-học. Ông xin mở-mang canh-nông, kỹ-nghệ, thương-mãi, giao-thông.

Về ngoại-giao, ông đề-nghị nên hòa với Pháp và giao-thiép với các cường-quốc, mở rộng thương-cảng cho các nước ngoài vào buôn bán để nước này kiềm chế nước kia mà không nước nào xâm-phạm đến nước ta được.

## III.— Óc thủ-cựu làm hỏng chương-trình canh-tân.

Nguyễn-Trường-Tộ có lòng yêu nước thiết-tha muốn đem những điều hiếu biết giúp vào việc canh-tân nước nhà để trả nên giàu mạnh. Nhưng vua quan ta lúc bấy giờ không hiểu thời-cuộc, chỉ một mực thủ-cựu, không dám bỏ cũ theo mới. Bởi thế, cái chương-trình mà ông đã lốn bao nhiêu tâm-lực để thảo ra bị Triều-dịnh bác bỏ.

## IV.— Nhận xét.

Lòng yêu nước và trí sáng-suốt của Nguyễn-Trường-Tộ thật đáng kinh phục! Nếu chương-trình canh-tân của ông được thực hiện thì nước ta có lẽ đã được hùng-cường từ lâu và khỏi bị ngoại-thuộc đến gần một trăm năm.

## CÂU HỎI

- 1.— *Nguyễn-trường-Tộ quê ở đâu ?*
- 2.— *Ông học-hành thế nào ?*
- 3.— *Ông theo đạo gì ?*
- 4.— *Tại sao ông hiều rộng thấy xa ?*
- 5.— *Lúc du-học về, ông làm gì ?*
- 6.— *Về nội-trí ông dẽ-nghị nhăng việc gì ?*
- 7.— *Về ngoại-giao, ông dẽ-nghị thế nào ?*
- 8.— *Vì sao chương-trình canh-tân của ông bị xếp bỏ đi ?*
- 9.— *Nếu chương-trình ấy đã được thi-hành thì nước ta có thể trả nên thế nào ?*

## BÀI HỌC

Nguyễn-trường Tộ là một nhà nho sáng-suốt, thương nước yêu nòi, nhờ việc du-học ở ngoại-quốc nên biết nhiều hiều rộng.

Ông xin vua Tự-Đức canh-tân mọi việc trong nước và giao. Thương với các nước Âu-Mỹ để nước nhà trả nên giàu mạnh.

Nhung Triều-định không chịu nghe theo nên nước ta phải chậm tiến.

— *Ngâm hòn chí-sí tài-ba,  
Đang thư cải-cách nước nhà uồng công.*

## BÀI ĐỌC

### CHÁNH-SÁCH BÉ MÔN TÒA CÀNG

Đầu thế-kỷ thứ 19, các nước Âu-Mỹ đua nhau sang Á-châu tìm thị-trường dẽ mở-mang việc buôn bán.

Trong khi Nhựt, Tàu, Xiêm tiếp đón các cường-quốc để giao-thương thì ở Việt-Nam, các vua Minh-Mạng, Thiệu-Trị và Tự-Đức một mực thi-hành chánh-sách « bế mòn tỏa cảng ».

Năm 1821, một khám-sai của Pháp-hoàng đem phầm-vật và quốc-thư dâng lên vua Minh-Mạng để thương-lượng về việc buôn bán. Vua Minh-Mạng trả lời cho Pháp-hoàng rằng :

« Nước Việt-Nam và nước Pháp không việc gì mà phải làm điều-ước về việc thương-mại. Sự vào buôn bán ở nước Việt, thì cứ theo luật nước Việt, không điều gì ngăn trở cả. »

Năm 1822, một phái-bộ Anh sang dâng thư để xin thông-thương. Vua Minh-Mạng cũng từ-chối.

Năm 1835, một phái-doàn Mỹ lại sang, nhưng không có kết-quả gì.

Vua Thiệu-Trị và Vua Tự-Đức cũng vẫn theo chánh-sách của vua Minh-Mạng.

Thật là một chánh-sách không hợp thời rã; tai-lai cho xứ-sở.

Phỏng theo TRẦN-TRỌNG-KIM  
(Việt-Nam sử-lược)

## BÀI 20

CHÉT BÈ CỨU DÂN

PHAN THANH GIẢN



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Một người tài-đức.

Phan-thanh-Giản sinh năm 1796 ở làng Bảo-lạnh, nay thuộc tỉnh Kiến-hòa. Thuở nhỏ nhà nghèo, mẹ mất sớm, ông

Ở với cha rất hiếu-thảo và học giỏi nỗi tiếng. Năm ba-mươi tuổi, ông thi đỗ đầu Tiến-sĩ, rồi ra làm quan trải ba triều vua Minh-Mạng, Thiệu-Trị và Tự-Đức. Ông làm quan của ông thật là khi thăng khi giáng. Nhưng lúc nào ông cũng một lòng vì nước nên về sau ông được vua tin cậy và giao-phó nhiều trọng-trách.

## II.— ĐI sứ sang Pháp.

Năm 1862, sau khi người Pháp đem binh sang đánh chiếm miền Nam, vua Tự-Đức sai Phan-thanh-Giản vào Gia-Dịnh ký Hòa-ước với Pháp. Do Hòa-ước này, vì bại trận, ta phải nhường cho Pháp ba tỉnh phía Đông: Biên-hòa, Gia-dịnh và Bình-tường.

Năm sau, vua cử ông cầm đầu một sứ-bộ sang Pháp xin chuộc lại ba tỉnh đã nhường. Ông được Hoàng-đế nước Pháp tiếp-dai rất trọng hậu nhưng cuộc thương-thuyết chuộc đất-dai không có kết-quả.

## III.— Trách-vụ nặng-nề.

Lúc ông trở về nước thì quân Pháp lại có ý muốn chiếm luôn ba tỉnh phía Tây: Vĩnh-long, An-giang và Hè-liên, để tiện việc dòm sang nước Chân-lạp (Cam-Bốt). Vua Tự-Đức bèn cử ông làm Kinh-lược trấn-giữ ba tỉnh này. Mặc dù đã bảy-mươi tuổi, ông vẫn phải nhận lấy trách-vụ nặng-nề và khó-khăn ấy.

## IV.— Chết để cứu dân.

Quả nhiên, viện cớ quan quân ta thường ngầm giúp nghĩa-quân đánh phá các tỉnh phía Đông, Pháp đem chiến-thuyềna tấn-công các tỉnh phía Tây. Phan-thanh-Giản biết không nỗi nén ra lệnh giao thành cho Pháp để cho quân, dân khỏi bị tàn-sát.

Ông nhịn đói và uống thuốc độc mà chết để tỏ lòng trung thành với vua.

Trước khi mất, ông đe-nghị với Pháp đừng xâm-phạm đến kho-tàng của triều-dinh và đừng giết hại dân-chúng.

#### V.— Nhận xét.

Trọn đời làm quan chỉ một lòng vì nước, lúc tuổi già lại phải chết để cứu dân, Phan-thanh-Giản đã treo một gương hy sinh cao-cả cho hậu-thế.

### CÂU HỎI

- 1.— Phan-thanh-Giản ở đâu ?
- 2.— Lúc nhò ông là người thế nào ?
- 3.— Ông làm quan dưới những triều vua nào ?
- 4.— Đời làm quan của ông thế nào ?
- 5.— Vua Tự-Đức sai ông đi sứ bên Pháp để làm gì ?
- 6.— Khi ông ở Pháp về, vua cử ông làm gì ?
- 7.— Quân Pháp viễn cõi gì đè đánh ba tỉnh miền Tây ?
- 8.— Tại sao ông không chống cự với quân Pháp ?
- 9.— Tại sao ông uống thuốc độc mà chết ?

### BÀI HỌC

Sau Hòa-ước năm 1862, Phan-thanh-Giản đi sứ sang Pháp để chuộc ba tỉnh phía Đông miền Nam, nhưng không kết-quả. Lúc về nước, ông giữ chức Kinh-lực trấn ba tỉnh phía Tây.

Quân Pháp tiến đánh, ông biết không thể chống nổi nên ra

lịnh giao thành, rồi nhijn đói và uống thuốc độc mà chết để nhân-dân khỏi bị tàn-sát.

— Kính thay một bậc lão-thần,  
Hiến thân cho nước muôn dân an-loàn.

## BÀI ĐỌC

### SỨ-BỘ PHAN-THANH-GIẢN SANG PHÁP

Sứ-bộ Phan-thanh-Giản gồm 60 người, trong đó có Trương-vĩnh-Ký theo làm thông-ngôn, xuống tàu tại Gia-dịnh và hơn hai tháng sau mới tới hải-cảng Tu-lông (Toulon).

Hải-quân Pháp bắn súng thần-công chào mừng. Các chiến-thuyền ở hải-cảng đều có treo cờ Việt-Nam cả. Đại-diện Tổng-trưởng Bộ Ngoại-giao và\_nbà cầm-quyền Pháp xuống tàu đón tiếp sứ-bộ. Cuộc tiếp-rước thật long-trọng.

Sau đó, sứ-bộ lên Ba-ri (Paris) và ngày 5 tháng 11 năm 1863, vào triều-kiến Hoàng-đế nước Pháp.

Khi đến hoàng-diện, có các quan Lễ-bộ Pháp ra đón rước trọng-lhè. Trong hoàng-diện, chỉ có Hoàng-đế, Hoàng-hậu và Hoàng-tử. Sứ-bộ tiến lời trước mặt Hoàng-đế theo thứ-tự rồi chắp tay cúi đầu chào. Hoàng-đế và Hoàng-hậu cúi đầu đáp lè.

Phan-thanh-Giản tiến lời trao bức thư ngoại-giao, Pháp-hoàng đứng dậy, bước xuống một bậc tam-cấp tiếp lấy bức thư.

Theo ĐOÀN-PHÔ-VĨNH

## Bài 21

### NHIN ĐÓI CHỊU ĐAU MÀ CHẾT NGUYỄN-TRI-PHƯƠNG



#### BÀI GIẢNG :

##### I.— Tài làm tướng.

Nguyễn-tri-Phương, người tinh Thừa-thiên, có tài bao-lược. Ông làm quan trải ba triều vua Minh-Mạng, Thiệu-Trị và Tự-Dực, dành Nam dẹp Bắc, lập được nhiều công-trạng.

Ông phá quân Xiêm, bình giặc Chàm-lẹp ở miền Nam và đánh tan giặc Mùng, giặc Cai-lồng Vàng ở miền Bắc.

Đến khi quân Pháp sang đánh miền Nam, vua Tự-Đức sai ông cầm binh chống giữ. Pháp thắng trận là nhờ có súng-dan tinh-xảo, nhưng vẫn khen phục ông là một vị tướng rất giỏi.

## II.— Cố giữ thành.

Về sau, khi sáu tỉnh miền Nam đã mất, Nguyễn-tri-Phương phụng mạng vua ra trấn-thủ miền Bắc. Soái-phủ Pháp ở Saigon muốn g่าย sự ở Bắc nên sai tướng đem quân ra Hà-nội đòi quyền thông-thương trên sông Nhị-hà để chờ hàng-hóa sang Tàu. Ông nhất quyết không chấp-thuận.

Quân Pháp thịnh-linh lấn cảng thành Hà-nội, ông cùng con là phò-mã Nguyễn-Lâm chống giữ hăng-hái nơi cửa Đông và cửa Nam. Chẳng may, hai cha con đều bị trúng đạn, phò-mã Lâm tử-trận, ông bị thương nặng.

## III.— Nhịn đói, chịu đau mà chết.

Quân Pháp vào thành chở ông xuống tàu băng-bó với thương và đồ cháo, đồ thuốc cho ông. Nhưng, ông nghĩ mình là một bậc lão-thần, danh tiếng lừng-lẫy, nay bị sa cơ, thà lấy cái chết mà dền nợ nước hơn là để cho giặc săn-sóc mà mong cài sống thừa. Vậy nên ông vứt bỏ dây băng-bó, phun cháo và thuốc ra, cố chịu đau-dớn và đói khát cho đến phút chết.

## IV.— Nhận xét.

Nguyễn-tri-Phương trọn đời làm tướng đánh Nam dẹp Bắc, cứu nước an dân. Chẳng may gặp cơn quắc-nạn, cha

con đều biến thành cho nước, thật là toàn già trung-liệt  
dáng sùng-kính đời đời.

## CÂU HỎI

- 1.— Nguyễn-tri-Phương là người thế nào ?
- 2.— Ông làm quan dưới các triều vua nào ?
- 3.— Ông lập được những công gì ?
- 4.— Sau khi sáu tỉnh miền Nam mất rồi, ông lãnh chức gì ?
- 5.— Quân Pháp ra Bắc để làm gì ?
- 6.— Quân Pháp tấn công Hà-nội cách nào ?
- 7.— Ông chống giặc thế nào ?
- 8.— Ông bị thương, quân Pháp săn-sóc ông thế nào ?
- 9.— Tại sao ông không chịu cho quân Pháp săn-sóc ông ?

## BÀI HỌC

Nguyễn-tri-Phương là một danh-tướng của triều Nguyễn.

Khi quân Pháp sang đánh miền Nam, ông chống-cự rất  
oanh-liệt.

Sau, vua Tự-Đức lại sai ông trấn-thủ miền Bắc. Pháp tấn  
công thành Hà-nội, ông bị thương nặng. Quân Pháp chờ ông  
xuống lầu để săn-sóc. Nhưng ông nhất-quyết nhặt đói chịu  
đau mà chết.

— Rạng danh lão-tướng tận trung,  
Chịu đau nhặt đói trọn lòng hy-sinh.

## BÀI ĐỌC

### Ý-DỊNH XÂM-LĂNG CỦA NGƯỜI PHÁP

Sau khi chiếm xong sáu tỉnh miền Nam, người Pháp định ngay việc chiếm miền Bắc để rồi thôn-tỉnh luôn cả nước ta.

Thiếu-tướng hải-quân Pháp ở Saigon bấy giờ viết thư về cho Thượng-thư Bộ Thuộc địa ở Ba-ri nói rằng : « Đất Bắc-Việt tiếp giáp với những tỉnh tây-nam nước Tàu, ta nên chiếm giữ lấy, thì sự cai-trị của ta ở Viễn-dông này mới được chắc-chắn ».

Nhưng bên Pháp bấy giờ đánh nhau với nước Đức vừa xong không muốn gây chuyện khác, bèn điện sang cho Thiếu-tướng rằng : « Không được sinh-sự ở Bắc-Việt ». Nhưng Thiếu-tướng sắp đặt cho một thương-gia Pháp ra Bắc gây sự, rồi đánh diện về Pháp nói : Cần phải lấy xứ Bắc và giữ lấy con đường thông-thương sang Tàu. Không cần viện-binhh. Việc chiếm đất Bắc thành-công chắc-chắn.

Sau đó, quân Pháp ra đánh lấy Hà-nội khiến cho Nguyễn-tri-Phương phải tuẫn-liết.

Theo TRẦN-TRỌNG-KIM  
(Việt-Nam sử-lược)

## BÀI 22

THA CHẾT CHƠ KHÔNG BỎ THÀNH

HOÀNG-DIỆU



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Một người tài-đức.

Hoàng-Diệu, người tỉnh Quảng-nam, nhà nghèo nhưng rất thông-minh và chăm học. Năm 25 tuổi, ông thi đỗ Phó-bảng ; làm quan, ông được tiếng là trung-chinh.

## **II.— Giữ trọng-trách.**

Sau khi Nguyễn-tri-Phương luân-liết, triều-dịnh ta và Pháp ký Hòa-ước năm 1874. Theo Hòa-ước này, nước ta thuận nhường dứt 6 tỉnh miền Nam cho Pháp và Pháp trả lại cho ta thành Hà-nội. Tuy vậy, quân Pháp vẫn tiếp-tục gây thế-lực của họ ở miền Bắc. Vua Tự-Đức bèn cử Hoàng-Diệm trấn-thủ Hà-nội để phòng-bị mọi việc bất-trắc.

## **III.— Sửa-sang việc giữ thành.**

Quả nhiên, vào đầu năm 1882, chiến-lhuyễn Pháp thịnh-linh kéo ra Hà-nội, quân lính mang khì-giời di lại nghinh-ngang, làm cho dân-chúng rất xôn-xao.

Hoàng-Diệm đoán biết manh-tâm của người Pháp bèn ra lệnh đào hào, dập lũy, sửa-sang công-cuộc chống-giữ và hội-hop chư-tướng thè quyết sống chết với thành.

## **IV.— Chết với thành.**

Sáng ngày 25 tháng 4 năm 1882, quân Pháp đột nhiên gởi lời-hậu-thúy hẹn đến 8 giờ, ta phải giải binh và giao thành. Hoàng-Diệm nhất-dịnh không chịu. Pháp đem đại-bác bắn vào thành. Đầu súng ống kém cỏi, ông cũng dốc-thúc quân-sĩ chống-cự hăng-báu. Bỗng, có kẻ phản-bội đốt kho thuốc súng trong thành. Quân quân rối loạn, nhiều người chạy trốn. Ông binh-tĩnh chống trả cho đến cùng. Sau mấy giờ chiến đấu, thành vỡ, quân địch tràn vào. Ông ra lệnh cho quân-sĩ tháo lui. Còn ông, ông thất cò dưới gốc cây mà chết theo thành, để khỏi sa vào tay giặc. Người trong nước nghe lือ rất cảm-phục.

## V.— Nhận xét.

Cái chết trung-liệt của Hoàng-Diệu làm cho quân xâm lăng, dùn thắng ta, cũng thấy rõ tinh-thần bất-khuất và chí hy-sinh của dân-tộc ta.

## CÂU HỎI

- 1.— *Hoàng-Diệu lúc nhỏ học-hành thế nào?*
- 2.— *Ông thi đậu gì? Ông làm quan thế nào?*
- 3.— *Tại sao vua Tự-Đức cử Hoàng-Diệu thủ thành Hà-nội?*
- 4.— *Thấy quân Pháp ra Bắc, Hoàng-Diệu làm gì?*
- 5.— *Pháp tấn công Hà-nội thế nào?*
- 6.— *Hoàng-Diệu chống cự thế nào?*
- 7.— *Tại sao ông tự-tử?*
- 8.— *Trò nghí gì về Hoàng Diệu?*

## BÀI HỌC

Hoàng-Diệu làm quan nòi tiếng trung-chính.

Sau khi Nguyễn-tri-Phương tuẫn-tiết, ông lãnh trọng-trách giữ thành Hà-nội. Quân Pháp đột nhiên ra Bắc gởi thư bảo ông giao thành. Ông cự tuyệt.

Pháp tấn công dữ-dội, ông chống trả mãnh-liệt. Nhưng vì súng đạn kém, lại có kẻ phản-bội, nên thành bị vỡ. Ông thắt cổ chết theo thành.

— Một lòng bảo-vệ Hà-thành,  
Hoàng-công tử-tiết lưu danh muôn đời.

## BÀI ĐỌC

### HOÀNG-DIỆU TUẤN-TIẾT

... Quan quân bối-rối thảy đều,  
Thành tây bạch-quí đánh liều trèo lên.  
Nào ai cơm áo dốc dèn ?  
Nào ai gìn-giữ vững bền ba quân ?  
Nào ai còn chí kinh-luân ?  
Nào ai nghĩ đến thành-quân trên đầu ?  
Một cơn gió thảm mưa sâu,  
Nếu-nung gan sắt dãi-dầu lòng son.  
Chữ trung còn chút còn con,  
Quyết đem gởi cái tàn hồn cỏ cây.  
Trời cao, biển rộng, đất dày,  
Núi Nùng, sông Nhị chốn này còn ghi. . .

NGUYỄN-VĂN-GIAI

(Chính-khi-co)

## BÀI 23

CUỘC KHỞI NGHĨA CỦA ĐÀNG VĂN-THÂN

PHAN-ĐÌNH-PHÙNG



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Tính cang-trực.

Phan-đinh-Phùng, người tỉnh Hà-tĩnh, thi đỗ Đinh-nghuyên. Tính cang-trực, ông làm quan đến chức Ngự-sử

dưới triều Tự-Đức. Đến khi vua mất, quyền-thần Tôn-thất-Thuyết làm nbiều điều sai phép. Vì quá cang-trực, ông mắng Thuyết giữa triều, nên bị Thuyết cách chức duỗi về.

## II.— Lãnh-dạo đảng Văn-thân.

Về sau, khi quân Pháp đánh chiếm Kinh-thành Huế, vua Hàm-Nghi bỏ chạy ra Quảng-bình rồi truyền hịch kêu gọi sĩ-phu các nơi đứng ra cứu nước.

Phan-dinh-Pbung đứng đầu đảng Văn-thân mợ binh khởi-nghĩa để chống Pháp. Người yêu nước khắp nơi về giúp ông rất đông.

## III.— Tò-chức quân đội.

Ông lập chiến-khu kiên-cố trong khoảng rừng Hồng-lĩnh tục gọi là « Ngàn-trươi », thuộc tỉnh Hà-lĩnh. Ông sắp đặt quân lính có cơ-ngũ, luyện-tập binh-sĩ có kỷ-luật theo phép Âu-Tây. Tướng của ông là Cao-Thắng chẽ được cả súng đạn tinh-xảo không kém gì của Pháp.

Người Pháp cũng nhận ông là có tài tò-chức quân đội.

## IV.— Chống nhau với Pháp.

Trước tiên, ông sai người vây nhà Trương-văn-Ngọc bắt chém đầu để trừng-trị tội phản-bội bắt vua Hàm-Nghi giao cho Pháp.

Ròng-rã mười năm, quân Pháp đánh ông mãi nhưng chỉ hao quân tổn của chó không thắng nổi ông. Pháp sai Hoàng-cao-Khai là bạn ông viết thư dụ ông ra hàng. Ông trả lời rằng ông đã nhất-quyết vì nước vì dân mà kháng-chiến tới cùng, nên không có trớ-lực nào làm cho nản lòng đổi chí ông được.

## V.— Ngày tàn của đảng Văn-thân.

Sau cùng, Pháp sai Nguyễn Thần đem đại-binh bao vây, cố bắt cho được ông. Nghĩa-quân thiếu lương-thực nhưng vẫn một lòng kháng-chiến. Song, vì quá vất-vả, ông bị bệnh lỵ mà chết.

Mất chủ-tướng, đảng Văn-thân tan rã: người trốn ra ngoại-quốc, người ra Bắc tiếp-lục chiến-dấu, người ra đầu-thú bị bắt dày di Côn-dảo.

## VI.— Nhận xét.

Không cầu danh, không ham lợi, Phan-dinh-Phùng với một lòng yêu nước thiết tha, đã lưu lại đời sau một gương hy-sinh cao-cả cho Tò-Quốc.

## CÂU HỎI

- 1.— *Phan-dinh-Phùng quê ở đâu?*
- 2.— *Ông thi đậu gì? Ông được vua phong chức gì?*
- 3.— *Tại sao ông bị Tôn-thát-Thuyết cách chức?*
- 4.— *Ông đứng ra khởi-nghĩa chống Pháp hồi nào?*
- 5.— *Ông lập chiến-khu ở đâu?*
- 6.— *Ông tập-luyện binh-sí thế nào?*
- 7.— *Ông chống Pháp trong bao lâu?*
- 8.— *Hoàng-cao-Khai dụ ông hàng, ông trả lời thế nào?*
- 9.— *Về sau, tại sao ông mất?*
- 10.— *Ông mất rồi, đảng Văn-thân thế nào?*

## BÀI HỌC

Phan-dinh-Phùng, người tinh Hà-Tĩnh, cầm đầu đảng Văn-thân, lập chiến-khu ở Ngàn-trươi đè chống Pháp.

Ông luyện-tập binh-sĩ theo lối Âu-Tây và chế được súng đạn tinh-xảo. Quân Pháp đánh mãi không nỗi.

Sau, ông bị binh-mất. Đảng Văn-thân tan rã.

— *Mười năm Hà-linh vẩy-vùng,  
Vì dân vì nước một lòng trung-kiên.*

### BÀI ĐỌC

#### TRẬN VỤ-QUANG-SƠN

Trong mấy năm chiến-dấu với quân Pháp, Phan-dinh-Phùng thắng được trận Vụ-quang-sơn là trận vè-vang nhứt.

... Một buổi sáng về mùa lạnh, sương mù che phủ từ phia. Một đoàn quân Pháp, trên đường tiến vào đồn-trại của Phan-dinh-Phùng, gặp một con sông chầu ngang. Chúng lừa chỗ nước cạn lội băng qua. Chúng đã mắc kẽ ! Nghĩa-quân nấp phia thượng-lưu dỗ những lầm-ván đã chặn nơi nguồn làm cho nước đổ xuống ào-ào, với cả trăm cây gỗ lim. Phục-binh bên kia sông vừa đánh chiêng trống vang trời, vừa nổ súng loạn xạ. Một đêm phục-binh khác lại từ phia sau địch-quân đánh tới. Quân Pháp mắc kẹt ở giữa sông, muốn lên bờ nào cũng chẳng được. Tối bị gỗ lim đầy ngã chìm mất, tối bị trúng đạn mà chết, chỉ còn một số ít chạy thoát.

Về sau, có bài thơ nhắc trận Vụ-quang-sơn như sau :

Gió lạnh sương mù buốt rợn đồng.  
Ba quân phục săn ở bên sông.  
Chiêng khua một tiếng quân reo dậy,  
Để phá trên nguồn nước chảy hung.

Theo ĐOÀN-PHÓ-VĨNH.

## BÀI 24

PHONG-TRÀO CÁCH MẠNG TỪ NAM CHÍ BẮC

Miền Nam : TRƯƠNG-CÔNG-BÌNH



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Phong-trào chống Pháp.

Bắt đầu từ năm 1859, người Pháp cay có tàu to súng lớn, sang đánh chiếm nước ta và đặt dân ta dưới quyền đe-bợ

của họ trong hơn tám-mươi năm. Nhưng thực ra, trong suốt thời-gian ấy, với một tinh-thần bất-khuất, dân ta không lúc nào ngưng tranh-dấu để giành lại độc-lập cho xứ-sở.

Ngay khi người Pháp mới sang, phong-trào cách-mạng chống xâm-lăng bắt đầu khởi lên ở miền Nam và tràn lan ra miền Trung và miền Bắc.

## II.— Trương-công-Định, lãnh-tụ miền Nam.

Trương-công-Định là người đầu tiên khởi binh chống Pháp ở miền Nam.

Sau khi ký-kết Hòa-ước năm Nhâm-Tuất (1862) với Pháp, Triệu-dinh ta ra lệnh bãi binh. Nhưng, Trương-công-Định về vùng Định-tường chiêu-mộ nghĩa-quân, quyết chống tới cùng. Người theo ông rất đông, tôn ông làm Bình-Tây Đại-Nguyên-Soái.

## III.— Chiến-thuật của Trương-công-Định.

Ông dùng chiến-thuật du-kích, khi ẩn, khi hiện, nay đánh đòn này, mai đánh đòn kia, gày lòn-thắt nặng-nề cho quân Pháp. Ông thắng được nhiều trận lớn nhất là trận Cần-giuộc (Long-an).

## IV.— Chí cương-quyết.

Đánh mãi không thắng nổi ông, Pháp gửi thư dụ-dỗ hứa-hẹn quyền cao chức trọng. Ông không trả lời. Triệu-dinh ra lệnh cho ông giải giáp. Ông cũng không tuân, cương-quyết chết sống với quân địch để cứu dân, cứu nước.

## V.— Ngày tàn của nhà cách-mạng.

Về sau, Huỳnh-công-Tấn là người phản-bội chỉ dẫn chỗ cư-nghụ của ông lại làng Kiêng-phước (Gò-công). Quân Pháp nửa đêm đến bao vây, ông hăng-hái chống cự cho đến sáng. Ông bị trúng đạn, bèn rút gươm lự-tận.

## IV.— Nhận xét.

Dẫu thất-bại trong công-cuộc giải-phóng đất nước, Trương-công-Định dù nêu gương vị quốc vong thân cho hậu-thế soi chung.

## CÂU HỎI

- 1.— Trong tám mươi năm bị Pháp đô hộ, tại sao lúc nào dân ta cũng tranh-dấu ?
- 2.— Phong-trào cách-mạng chống Pháp khởi tự đâu ?
- 3.— Ở miền Nam, ai lãnh-dạo phong-trào cách-mạng ?
- 4.— Trương-công-Định khởi binh tại đâu ?
- 5.— Ông đánh quân Pháp thế nào ?
- 6.— Ông thắng quân Pháp nhặng trận nào ?
- 7.— Pháp dụ-dỗ ông thế nào ?
- 8.— Triều-dình ra lệnh cho ông làm gì ?
- 9.— Về sau, tại sao ông tự-tử ?
- 10.— Trò có ý nghĩ gì về ông Trương-công-Định ?

## BÀI HỌC

Khi người Pháp mới sang đô-hộ nước ta, Trương-công-Định cầm đầu phong-trào chống Pháp ở miền Nam.

Ông dùng chiến-thuật du-kích đánh phá quân Pháp ở vùng Định-tường, thắng được nhiều trận.

Sau, vì có người phản-bội, ông bị quân Pháp vây bát nên ông lự-lử đè khôi lọt vào tay giặc.

— Pháit cờ chống nạn xâm-lăng.

Trương-công nghĩa-khi lấy-lùng trời Nam.

### BÀI ĐỌC

#### CÁC CUỘC KHỞI-NGHĨA Ở MIỀN NAM

Sau khi Trương-công-Định mất rồi, cũng còn nhiều anh-hùng nghĩa-sĩ đứng ra tiếp-tục chống Pháp khắp nơi ở miền Nam.

Thủ-khoa Huân khởi binh ở vùng Định-tường.

Tbiên-hộ Dương lập chiến-khu ở Đồng-Tháp-mười.

Pban-Liêm, Phan-Tôn nồi lên ở vùng Vĩnh-long.

Nguyễn-văn-Phụng đánh phá vùng Trà-vinh.

Oanh-liệt nhứt là Nguyễn-Trung-Trực dấy quân ở vùng Tân-an, đốt được tàu giặc tại Nhựt-tảo và đánh chiếm thành Kiên-giang.

Ngoài ra, cuộc kháng-chiến tự-dộng của nhân-dân ở vùng Bà-diêm, Hốc-môn (Gia-dịnh) nổi tiếng với trận đánh « Mười-tám Thôn-Vườn-Trầu » đã làm cho quân Pháp phải khiếp sợ.

Thật là dân ta sánh với kẻ xâm-lăng lúc đó chỉ kém súng to, đạn lớn, chờ nào có kém lòng dũng-cảm, chí hy-sinh.

Theo ĐOÀN-PHÔ-VĨNH.

## BÀI 25

PHONG-TRÀO CÁCH-MẠNG TỪ NAM CHÍ BẮC

MIỀN NAM : NGUYỄN-TRUNG-TRỰC



### BÀI GIẢNG

#### I.— ĐẦU QUÂN, KHÁNG-CHIẾN.

Nguyễn-Trung-Trực gốc người miền Trung, xuất thân thợ chài, sau nhập ngũ rồi vào Nam. Lúc Pháp mới sang đánh chiếm Nam-phò, ông theo nghĩa-quân để kháng-chiến. Nhờ có mưu-trí và dũng-cảm là thường. Ông lập nên nhiều chiến-công lừng-lẫy.

## **II.—Trận Nhựt-tảo : đốt tàu giặc.**

Để cắt đứt đường liên-lạc của các đạo nghĩa-quân Việt-Nam ở Đồng-tháp-mười và Gò-công, Pháp cho chiến-hạm Espérance chở đầy linh đạn đậu tại vùm sông Nhựt-tảo, nay thuộc tỉnh Long-an. Nguyễn-trung-Trực cùng một toán binh giả một đoàn ghe đưa đám cưới, đi ngang qua tàu Pháp ngay lúc thủy-thủ ngủ trưa. Bọn lính gác kêu đoàn ghe lại khám xét. Nghĩa-binhs thiêng linh nhảy lên tàu chém giết và phóng hỏa. Chiến-hạm cháy đỏ trời rồi chìm. Nguyễn-trung-Trực lấy được rất nhiều súng đạn.

## **III.—Trận lấy thành Kiên-giang.**

Thành Kiên-giang, nay là thị-xã Rạch-giá, do lối một trăm lính của Pháp đóng giữ. Thừa dịp một đêm tối trời, Nguyễn-trung-Trực dẫn nghĩa-quân tràn vào thành như nước vỡ bờ. Quân Pháp đang ngủ say, giật mình thức dậy, trả tay không kịp, bị tiêu-diệt gần hết.

## **IV.—Lập đồn ở Phú-quốc.**

Sau, ông lập đồn ở Phú-quốc. Pháp đem binh từ Sài-gòn ra đồn bộ lên vây đánh. Trước số đông của địch, nghĩa-quân thất-bại. Ông lui vào rừng ẩn nấp. Pháp tìm mãi không được ông, phải rút về đất liền.

## **V.—Chết thay cho mẹ.**

Huỳnh-công-Tấn, tên phản-quốc đã giết chết Trương-công-Định, ra lệnh lùng bắt bà mẹ của Nguyễn-trung-Trực định đem

ra bắn. Nguyễn-Trung-Trực phải bỏ khí-giới để cứu mẹ.

Pháp chém ông tại Kiên-giang. Hiện nay, mộ ông còn tại thị-xã Rạch-giá.

## VI.— Nhận xét.

Nguyễn-Trung-Trực là một anh-hùng đã xả thân cho nước, danh lưu muôn thuở.

## CÂU HỎI

- 1.— Nguyễn-Trung-Trực gốc ở đâu ?
- 2.— Ông xuất thân làm nghề gì ? Sau làm gì ?
- 3.— Lúc nào ông theo nghĩa-quân để kháng-chiến ?
- 4.— Tại sao ông lập được nhiều chiến-công ?
- 5.— Nói lại trận ông đốt tàu Pháp ?
- 6.— Nói lại trận ông lấy thành Kiên-giang ?
- 7.— Sau, ông lập đồn ở đâu ?
- 8.— Vì sao ông thất-bại ?
- 9.— Ông chết thế nào ?
- 10.— Ông là một người thế nào ?

## BÀI HỌC

Nguyễn-Trung-Trực theo kháng-chiến chống Pháp ở miền Nam.

Nhờ có mưu-trí và dũng-cảm, ông thắng được nhiều trận to : trận đánh tàu Pháp ở Nhựt-lào và trận lấy thành Kiên-giang.

Sau, ông lập đồn Phú-quốc. Pháp bắt bà mẹ của ông. Ông phải ra chịu chết để cứu mẹ.

— Lửa hồng Nhựt-lào rền trời,  
Kiên-giang kiềm bắc rạng ngời núi sòng.

## BÀI ĐỌC

### THƠ ĐIẾU NGUYỄN-TRUNG-TRỰC

Giỏi thay người chài,  
Mạnh thay quốc-sĩ.  
Đốt thuyền Nhựt-lào,  
Cuối lũy Kiên-giang,  
Thù nước chưa xong,  
Thân sao đã mất.  
Hiệu-khi xưa nay  
Người nam-lữ ấy.  
Máu đỏ cát vàng,  
Hồi ơi thói vậy !  
Ngàn năm huyết thực  
Trung-ngôn còn đây.

Trích sách « BỐN VỊ ANH-HÙNG »  
của THÁI-BẠCH

## BÀI 26

PHONG-TRÀO CÁCH-MẠNG TỪ NAM CHÍ BẮC

Miền Trung : ĐỊNH-CÔNG-TRÁNG



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Xây chiến-lũy Ba-dinh.

Hưởng-ứng phong-trào chống Pháp ở miền Trung, Định-công-Tráng là người có tài thao-lược đứng ra xây chiến-lũy Ba-dinh, thuộc tỉnh Thanh-hoa, để chặn đường tiếp-tế của quân địch từ Bắc vào Trung.

**Chiến-lũy** xây trên địa-phận ba làng Mỹ-khé, Mẫu-thịnh và Thương-tho, giữa một khu ruộng lầy thát rộng, bên cạnh có một con sông chảy từ Thanh-hóa ra Ninh-bình.

Từ chiến-lũy, Định-công-Tráng thường xuất binh đột-kích làm cho quân Pháp lòn-thất lòn-lao về quân-Jinh cũng như về vũ-khi và lương-thực.

## II.— **Quân Pháp** tấn công Ba-dinh.

Người Pháp thấy chiến-lũy Ba-dinh rất lợi-hại nên nhất-quyết đánh phá cho được.

Chúng kéo quân-dội ở hai tỉnh Thanh-hóa và Nam-dịnh đến tấn công, nhưng bị thất-bại nặng-nề rồi phải rút lui.

Sau, Pháp huy-dộng đến 4.000 quân, lôi 100 sỹ-quan và 4 chiến-hạm đầy-dủ súng ống, bắn vào như mưa. Chiến-lũy Ba-dinh vẫn tro-tro, không nao-núng. Pháp lại thêm một phen thảm-bại.

Sau cùng, Pháp phải đem hết lực-lượng quân-sự ngoài Bắc đưa vào bao vây các mǎt. Đại-bác nhà đạn long trời lở đất, quân cảm-tử xông vào. Quân ta chống cự mãnh-liệt. Hai bên chết hại rất nhiều. Sau 16 ngày đánh nhau vô cùng thảm-khổc, chiến-lũy mới vỡ.

## III.— **Tiếp-tục kháng-chiến.**

Định-công-Tráng chạy về dồn Mã-cao (Thanh-hóa) tiếp-tục kháng-chiến. Quân Pháp kéo đến đánh, quyết hạ cho được dồn. Cuộc đánh nhau thật quyết-liệt, quân-sĩ hai bên tử-trận nằm ngổn-ngaon trên chiến-dịa. Sau rốt, quân ta hết đạn phải bỏ thành-tri.

#### **IV.— Bị phản bội.**

Đinh-công-Tráng đem tàn quân lẩn tránh trong làng xã. Một lý-trưởng phản-bội chỉ chở lẩn núp của ông cho Pháp đang đến vây bắn. Ông trúng đạn chết.

#### **V.— Nhận xét.**

Nhờ chiến-lũy Ba-dinh, Đinh-công-Tráng đã lập nên vỗ-công oanh-liệt bậc nhất trong công-cuộc chống Pháp.

### **CÂU HỎI**

- 1.— Đinh-công-Tráng có tài gì ?**
- 2.— Ông lập chiến-lũy ở đâu ?**
- 3.— Chiến-lũy Ba-dinh thế nào ?**
- 4.— Tại sao quân Pháp quyết hạ cho được chiến-lũy Ba-dinh ?**
- 5.— Lúc đầu quân Pháp thất-bại thế nào ?**
- 6.— Về sau, tại sao chiến-lũy phải vỡ ?**
- 7.— Đinh-công-Tráng còn tiếp tục chiến đấu ở đâu ?**
- 8.— Tại sao đồn Má-cao phải thất-thú ?**
- 9.— Đinh công-Tráng dẫn tàn quân đi đâu ?**
- 10.— Tại sao ông bị thiệt mạng ?**

### **BÀI HỌC**

Hưởng-ứng phong-trào chống Pháp ở miền Trung, Đinh-công-Tráng xây chiến-lũy Ba-dinh để chặn đường tiếp-tế của Pháp từ Bắc vào Trung.

Pháp đem nhiều quân với súng lớn đánh phá mãi không nỗi.

Sau, Pháp phải đem đại-binhl đến tú-chiến nhiều ngày, chiến-lũy mới vỡ.

Ông thoát nạn nhưng sau cũng bị trúng đạn chết.

— Ba-dinh trăm trận xông-pha,  
Đinh-Công đánh giặc, nước nhà vè-vang.

### BÀI HỌC

#### BINH-CÔNG-TRÁNG LÀ NGƯỜI THẾ NÀO ?

Phê-bình Bình-công-Tráng, một Đại-uy Pháp có lời như sau đây :

Đinh-công-Tráng là người có chính-trực và chân-thành, biết giữ kỷ-luật trong quân-đội và nghiêm-lợi những tên lính đi những-nhiều xóm làng. Có trí quan-sát và nhẫn-nại, Tráng biết mình và biết người cho nên không khi nào dùng quân một cách vô-lich dể đến nỗi hao binh tàn tướng. Tráng lại giỏi đặt địa-thế và khéo dụ quân địch vào những chỗ nguy.

Sau hết, chẳng nề nguy-hiểm, Tráng bao giờ cũng đi đầu, manh-bạo trong việc làm, hết lòng yêu nước. Tráng là một người bình-dân, nhưng nhờ những đức-tính ấy mà đứng đầu được số quan-lại phần nhiều là kiêu-hanh.

Nếu Tráng được một ít người tài giỏi giúp đỡ thì quân Pháp còn bị chặt-vặt với Tráng không biết bao nhiêu lần mà vị tất đã thắng nỗi.

Theo TRẦN-TRỌNG-KIM

## BÀI 27

### PHONG-TRÀO CÁCH-MẠNG TỪ NAM CHỈ BẮC MIỀN TRUNG : MAI-XUÂN-THƯỞNG



#### BÀI GIẢNG :

##### I.— Buổi thiếu-thời.

Mai-xuân-Thưởng sinh ở làng Phú-lạc, tỉnh Bình-dịnh, nơi sản-xuất ba vua Tây-sơn. Cha mất sớm, ông rất chăm lo học tập nghề văn nghiệp võ và thường giao-du với các bậc nghĩa-khí trong hạt nhà. Ông rất thông-minh, học ít hiểu nhiều, thi đỗ Cử-nhan năm 25 tuổi.

##### II.— Dụng cờ khởi-nghĩa.

Gặp lúc quân Pháp chiếm Kinh-thành Huế, vua Hàm-Nghi

chạy ra Quảng-binh truyền hịch Càn-vương. Ông về quê nhà dựng cờ khởi-nghĩa. Người yêu nước theo ông rất đông. Ông cho xây đắp dồn-lũy, tích-trữ lương-thực, luyện-tập binh-sĩ. Danh tiếng ông vang lừng khắp Nam-Trung-Bắc, làm cho Pháp phải lo sợ.

### III.— Lấy gươm đao chống súng ống.

Bên quân Pháp thì súng trường, đại-báu, bên nghĩa-binh của ông chỉ có giáo-mác gươm đao. Thế mà nghĩa-binh thường dùng cách đánh giáp-lá-cà làm cho quân Pháp nhiều phen thất-bại.

Xong trận này, ông bày trận khác, thắng thì băng-hái đã đánh mà thua ông vẫn một lòng băng-hái. Vì vậy, quân Pháp đánh mãi mà thế-lực ông cũng không nao-núng.

### IV.— Bị sức mạnh dàn-áp.

Sau, viện-binhh Pháp từ Gia-dịnh kéo ra, do Trần-bá-Lộc dẫn đường chỉ lối. Ông dàn binh đánh một trận kịch-liệt nhưng vì địch quá mạnh, ông phải thua to. Ông rút vào núi, quân Pháp tìm mãi không được. Lộc bày kế bắt dân làng ông và mẹ ông đem hành-bạ. Ông phải ra mặt để cứu mẹ và dân làng.

### V.— Dem thân đến nợ nước.

Lộc dụ ông hàng, ông đáp : « Chỉ có đoạn-dầu tướng-quân chờ không có bàng-dầu tướng-quân ». Lộc đưa ông ra pháp-trường. Ông không thay đổi nét mặt, xay về phía Bắc lạy năm lạy đến nợ nước, xay về phía Tây lạy bốn lạy từ giã mẹ già, rồi ung dung chịu chết.

## VI.— Nhận xét.

Mai-xuân-Thường đã treo gương thanh-niên anh-dũng  
chỗng xám-lặng.

## CÂU HỎI

- 1.— Mai-xuân-Thường quê ở đâu ?
- 2.— Thuở nhỏ, ông lo học tập thế nào ?
- 3.— Lúc nào, ông khởi-nghĩa chống Pháp ?
- 4.— Tại sao có nhiều người theo ông ?
- 5.— Bình-sí của ông giáp chiến với quân Pháp thế nào ?
- 6.— Sau, tại sao binh ông bị tan vỡ ?
- 7.— Pháp tìm ông không được. Trần-bá-Lộc bày kế gì ?
- 8.— Lộc dụ ông hàng, ông trả lời thế nào ?
- 9.— Ông ra pháp-trường chịu chém thế nào ?
- 10.— Ông dã nêu gương gì ?

## BÀI HỌC

Mai-xuân-Thường khóc-nghĩa chống Pháp ở Bình-định.

Nghĩa-binh chỉ dùng gươm dao nhưng đánh giặc rất hống-hái, Pháp dẹp mãi không nỗi.

Sau, viện-binh Pháp từ Gia-định kéo ra vây đánh. Bình Ông tan rã. Đè dân làng khỏi bị hành-họ, ông ra mặt, nhưng không chịu hàng, ung-dung chịu chết.

— *Bèm thân đèn nợ nước non,  
Còn non còn nước hãy còn tiếng thơm.*

## BÀI HỌC

### THƠ TUYỆT MẠNG

Chết nào có sợ, chết như chơi,  
Chết bởi vì dân, chết bởi thù.  
Chết hiếu chi nài xương thịt nát,  
Chết trung bao quản cõi đầu rơi.  
Chết nhán tiếng đè vang ngàn thuở,  
Chết nghĩa danh bìa rạng mấy đời.  
Thà chịu chết trong hồn sống đục,  
Chết nào có sợ chết như chơi.

MAI-XUÂN-THƯỜNG

## BÀI 28

PHONG-TRÀO CÁCH-MẠNG TỪ NAM CHÍ BẮC

Miền Bắc : HOÀNG-HOA-THÁM



### BÀI GIẢNG :

#### I.— Lập chiến-khu.

Hoàng-hoa-Thám, người phủ Yên-thể, tỉnh Bắc-giang, theo cai-lồng Hoàng-đình-Kinh đánh nhau với quân Pháp từ lúc hai mươi tuổi. Ông được phong làm Đề-dốc nên người đồng thời gọi là Đề-Thám.

Sau khi cai-tòng Kinh thất bại, Đề-Thám vào Hà-tĩnh xin công-tác với Phan-dinh-Phùng. Nhưng Phan-dinh-Phùng khuyên ông hãy về Bắc hoạt-động để gây thêm ảnh-hưởng cho phong-trào cách-mạng. Đề-Thám bèn về đất Bắc lập chiến-khu ở Yên-thể.

## II.— Chiến-khu Yên-thể.

Chiến-khu này là một vùng rộng mênh-mông toàn là núi cao rừng thẳm, cây tơ cỏ rậm, lối đi quanh-co, gập-ghềnh, đầy cạm-bẫy. Đồn, trại xây dựng ở những nơi hiểm-yếu và có dào đường hầm ăn thông với nhau. Nơi nào cày cấy được, quân lính làm ruộng để lấy lương-thực. Còn súng đạn thì mua tận bến Tàu do một con đường bí-mật đem vào.

## III. — Gây tồn-thất cho Pháp.

Từ chiến-khu, Đề-Thám thường bắt-thình-linh xua quân đánh lui các đồn giặc lè-lê hoặc phục-kích các đội-binhl di tuân-diễn để cướp giựt vũ-khi. Có một đêm, ông kéo nghĩa-quân về đột-kích Hà-nội, tuy không thành công nhưng cũng làm cho quân Pháp kinh hồn hoảng vía.

Nhưng khi quân Pháp đến đánh phá chiến-khu, ông dù chung vào sâu trong rừng núi rồi đem binh đánh bọc hậu làm cho chúng đại bại. Ngót 30 năm trời, Pháp lòn-hại rất nhiều.

Thật là oai-danh « Hùm thiêng Yên-thể » lừng-lẫy trong xứ.

## IV.— Bị thích-khách.

Sau, Pháp dùng quý-kế mướn tên khách Lương-tam-Ký cho thủ-hạ đến nhập đảng ông, rồi thừa lúc ông ngủ ám-sát ông.

## V.— Nhập xét.

Nhờ có dũng-cảm và mưu-trí, lại thêm cương-quyết và kiên-nhẫn, Hoàng-hoa-Thám là vị lãnh-tụ cách-mạng Việt-Nam đã chống cự với quân Pháp lâu dài và kịch-liệt nhất.

## CÂU HỎI

- 1.— Thuở còn trẻ, Hoàng-hoa-Thám theo ai để đánh Pháp?
- 2.— Tại sao người ta gọi ông là Đè-Thám?
- 3.— Sau khi cai-lòng Kinh thất-bại, ông định làm gì?
- 4.— Những Phan-dinh-Phùng khuyên ông làm gì?
- 5.— Ông lập chiến-khu ở đâu?
- 6.— Chiến khu Yên-thé thè nào?
- 7.— Từ chiến-khu ông xuất binh đánh Pháp thè nào?
- 8.— Khi quân Pháp đến đánh ông, ông làm gì?
- 9.— Ông chống cự với Pháp được bao lâu?
- 10.— Tại sao người ta gọi ông là « Hùm thiêng Yên-thé »?

## BÀI HỌC

Còn đầu phong-trào cách-mạng chống Pháp ở Bắc, Đè-Thám lập chiến-khu tại Yên-thé là một nơi rừng núi rất hiểm-yếu.

Ngót 30 năm trời, ông dùng chiến-thuật du-kích làm cho Pháp hao quan tốn của rất nhiều.

Sau, Pháp dùng kế mướn người giết ông.

— Bắc-hà một thuở tung-hoành,  
Hùm thiêng Yên-thé oai-đanh lưu truyền.

## BÀI ĐỌC

### RỪNG XANH VÙNG-VÂY

Yên-thế ! Một nơi hiềm-trở rừng xanh, nước độc, dày thú dữ và lau sậy. Cảnh Yên-thế đã hiện ra chúa-chan những sự bí-mật hãi-hùng, ai nghe nói cũng phải rùng mình. Cây leo, cỏ rậm, suối cá, đèo cao, núi rừng Yên-thế rất khó qua lại cho những người mới từ nơi khác lạc lối tiến vào. Trong những khu rừng rậm-rạp, những đèo đá chập-chờn thường có bóng người lúc àn lúc hiện như những bóng ma-trơi.

Đêm đến cảnh Yên-thế lại càng bí-mật lạnh-lùng. Thỉnh thoảng chúa rừng xanh lại cao đưa mấy tiếng gầm vang, thế là muôn loài lại im hơi lặng tiếng trong hang sâu hay bụi cỏ.

Dựa vào địa-thể thiên-nhiên hiềm-trở, một thủ-lĩnh Càn-vương đã tụ-tập đồng-chí chiếm cứ làm chúa-lèle cả một miền này ngót 30 năm trời.

Người ấy là Hoàng-hoa-Thám.

Theo HUYỀN-QUANG  
(Đè-Thám)

## BÀI 29

### PHONG-TRÀO CÁCH-MẠNG TỪ NAM CHÍ BẮC MIỀN BẮC : NGUYỄN-THIỆN-THUẬT



#### BÀI GIẢNG :

I.— Văn hay và giỏi.

Nguyễn-Thiện-Thuật là người xã Xuân-dục, tỉnh Hưng-yên.

Lúc thiếu thời, ông nòi tiếng văn hay vô giới. Lớn lên, ông thi đỗ Cử-nhan, ra làm quan đời vua Tự-Đức. Ông được bờ chức Tân-tương quân-vụ, nên người ta gọi ông là Tân-Thuật.

## II.— Bỏ quan, lập chiến-khu.

Sau khi Kinh-thành Huế thất thủ, ông cởi áo từ quan, về lập chiến-khu ở Bãi-sậy (Hưng-yên) để chống Pháp. Bãi-sậy là một chiến-khu vô cùng hiểm-trở với những ao đầm sâu rộng, nhưng lau sậy um tùm, những đường hầm chằng-chịt dào sâu dưới đất. Lối vào là một con đường nhỏ hẹp, quanh co, đầy cạm-bẫy.

Ông lại được Đề-đốc Tạ-Hiện và nhiều văn-thân theo giúp, bày vẽ mưu-kế và tập-luyện binh-sĩ.

## III.— Chiến-thuật tiêu mòn giặc.

Nguyễn-thiện-Thuật liên-kết với các nhóm nghĩa-binh ở vùng lân-cận, nay đánh thành này, mai phá đồn nọ, làm cho Pháp phải tốn-thất nặng-nề. Pháp nhiều lần cất binh đến đánh nhưng lần nào cũng hao binh mất súng, mà không phá nổi chiến-khu. Pháp phải tặng ông danh-hiệu là « Vua Bãi-sậy ».

## IV.— Chiến-dấu đến cùng.

Pháp cho người viết thơ du hàng, ông không trả lời. Pháp sai Tòng-đốc Hải-dương là Hoàng-cao-Khai đi đánh dẹp. Biết rõ địa-thể, Hoàng-cao-Khai cất đại-binhs đến bùa vây chung quanh Bãi-sậy, lập nhiều đồn ái cát dứt các đường tiếp-tế lương-thực rồi cho quân xông vào đánh. Hai bên đánh nhau dữ-dội, chết hại rất nhiều. Sau cùng, hết đạn, nghĩa-binhs tan rã.

Nguyễn-thiện-Thuật chạy sang Tàu rồi bệnh chết ở bên ấy.

## V.— Nhận xét.

Tán-Thuật đã nêu cao lòng hy-sinh và chí bất-khuất của dân-tộc Việt-Nam.

## CÂU HỎI

- 1.— *Nguyễn-thiện-Thuật quê ở đâu?*
- 2.— *Tại sao người ta gọi ông là Tán-Thuật?*
- 3.— *Lúc nào ông lập chiến-khu Bài-sậy?*
- 4.— *Chiến-khu ấy ra thế nào?*
- 5.— *Những ai theo giúp ông?*
- 6.— *Ông đánh với Pháp thế nào?*
- 7.— *Tại sao Pháp gọi ông là Vua Bài-sậy?*
- 8.— *Sau, ai bao vây đánh chiến-khu?*
- 9.— *Tại sao chiến-khu vỡ?*
- 10.— *Nguyễn-thiện-Thuật đã nêu gương gì?*

## BÀI HỌC

Nguyên-thiện-Thuật, tức Tân-Thuật lập chiến-khu Bãi-sậy (Hưng-yên) để chống Pháp.

Chiến-khu ấy rái hièm-yếu, với những lau sậy um-lùm, đường hầm chằng-chít. Pháp đánh mãi không được.

Sau, Hoàng-cao-Khai đem đại-binhh bao vây Bãi-sậy, đánh phá dữ dội, chiến-khu mới vỡ.

Nguyên-thiện-Thuật chạy sang Tàu và chết bên ấy.

— Xông-phả mưa đạn rừng tên,  
Tiếng Vua Bãi-sậy vang rền non sông.

## BÀI ĐỌC

### CHIẾN-KHU BÃI-SẬY

Nhin xa ngườia ta chỉ thấy bát-ngát một rừng sậy mọc um-lùm và có lẽ ngườia ta chỉ mường-tượng thấy những túp lều tre bựng rái-rác trong đám sậy dày là nơi ra vào của đảng.

Họ đã nhầm, không phải chỉ có thể mà thôi đâu. Nếu họ được một đảng-viên cho đi theo thì họ sẽ được biết có một lối đường hầm đi xuống. Sau khi qua những đường ngách, ngang dọc, tối om, tất họ phải ngạc-nhiên trước một lò-chức đương-gian dưới âm-ty.

Trong lòng Bãi-sậy cũng như dưới hầm, chỗ nào cũng hình như chực nuốt sống ăn tươi những người thám-biểm chiến-khu.

VĂN - HÀ

(Tân-Thuật Bãi-sậy khởi-nghĩa)

BÀI 30  
MỘT HỌC-GIÀ UYÊN-THÂM  
TRƯƠNG-VĨNH-KÝ



**BÀI GIẢNG**

I.— Tài học xuất chúng.

Trương-vĩnh-Ký, người làng Vĩnh-thạnh nay thuộc tỉnh Kiến-hòa, sinh năm 1837, mất năm 1898.

Ông là một bậc kỵ-tài có một khônghai của nước Việt-Nam. Ông thông-thạo chữ Hán, chữ quốc-ngữ và biết rành nhiều tiếng ngoại-quốc như : Pháp, Anh, Hy-lạp, Latinh, Y-pha-nhô, Bồ-dào-nha, Lào, Tàu, Nhật.

## II.— Giúp việc nước.

Khi Phan-thanhh-Giản di sứ sang Pháp để xin thuộc ba lịnh phia Đông miền Nam, ông theo làm thông-ngoôn, được nhiều danh-nhân Pháp rất mến phục. Lúc về nước, ông làm giáo-sư rồi được sung vào Cơ-mật-viện giúp việc giao-thiệp giữa Triều-dinh Huế và Soái-phủ Pháp ở Saigon. Nhưng vì hai bênh Việt và Pháp nghi-kỵ mâu nhau nên nhiệm-vụ của ông thật là khó-khăn, phiền-phức.

## III.— Sự-nghiệp văn-chương.

Không buộc mình trong vòng công-danh phú-qui, ông chỉ mong đem sự hiều biết của mình mà bồi dắp nền văn-học nước nhà.

Ông quản-nhiệm tờ báo đầu tiên trên đất Việt là tờ Gia-dịnh-báo, với ý-dịnh truyền-bá quốc-ngữ và cù-dộng tân-học.

Ông chép những thơ-truyện chữ nôm ra chữ quốc-ngữ như : Kim Văn Kiều, Lục-vân-Tiên, Lục súc tranh công, Đại-Nam Quốc-Sử diễn ca, v.v. . .

Ông dịch các sách chữ Hán ra quốc-âm để bảo-tồn dạo-lý của Đông-phương.

Ông tham-khảo sách-vở Âu-Tây soạn ra sách bằng tiếng Việt để phò-biển trong dân-chúng những điều hay lạ của các citudong-quốc.

Ông lại còn làm nhiều sách dạy tiếng ngoại-quốc như : Pháp, Tàu,

Số sách của Ông soạn-thảo có hơn một trăm quyển gồm đủ các loại : giáo-khoa, lịch-sử, địa- lý, cách-trí, giải-trí, từ-diễn.

#### IV.— Nhận xét.

Trương-vịnh-Ký là một học-giả uyên-thâm có công truyền-bá chữ quốc-ngữ làm cho nền văn-học Việt-Nam càng ngày càng phong-phú.

### CÂU HỎI

- 1.— Trương-vịnh-Ký quê ở tỉnh nào ?
- 2.— Tài học Ông như thế nào ?
- 3.— Ông giúp cho Triều-dinh những việc gì ?
- 4.— Tại sao Ông không ham làm quan ?
- 5.— Ông dốc lòng làm việc gì cho nước ?
- 6.— Ông quan-nhiệm tờ báo đầu tiên với ý định gì ?
- 7.— Ông soạn những sách gì ?
- 8.— Ông có công gì với nước nhà ?

### BÀI HỌC

Trương-vịnh-Ký người làng Vịnh-thạnh nay thuộc tỉnh Kiến-hòa, là một học-giả uyên-thâm, thông hiểu nhiều thứ tiếng.

Ông dịch sách chữ Hán và chép sách chữ nôm ra chữ quốc-ngữ. Ông còn dùng chữ quốc-ngữ để soạn ra đủ loại sách, cả thảy hơn 100 quyển.

Ông thật có công làm cho nền văn-học nước nhà được phong-phú.

— Nhờ nhà bác-học uyên-thâm,

Đắp xây nền tảng quốc-âm vững bền.

## BÀI ĐỌC THÊM

### ÔNG TRƯƠNG-VĨNH-KÝ

Tài đức của ông Trương-vĩnh-Ký còn được những nhà cầm bút đề cao trên sách báo.

Kè ra thì người ta nói đến Ông cũng đã nhiều. Từ người Pháp đến người Nam, từ văn vào đến văn xuôi, tiểu-sử và công-nghiệp của Ông đã được truyền-tụng trong xã-hội Việt-Nam và cả một vài do-thi lớn trên hoàn-cầu.

Những nhà thông-thái cáo hội học, những người Việt-Nam biết đọc chữ Quốc-ngữ, không ai là không biết tên Pétrus Trương-vĩnh-Ký.

Tuy nhiên, nói hoài cũng chưa hết, viết nhiều cũng chưa đủ.

Làm sao nói cho hết được thân-thể và sự-nghiệp trước tác của Ông Trương-vĩnh-Ký cùng ảnh-hưởng và sự-nghịệp của Ông đối với người đồng bang và văn-hóa Việt-Nam !

Ông Trương-vĩnh-Ký vừa là một nhà bác-học vừa là một nhà chính-trị, mặc dầu nhà chính trị bất-dắc-dĩ.

Tóm lại, Ông Trương-vĩnh-Ký là một nhân-vật lịch-sử mà các lòp người sau không thể nào lãng quên được.

Theo Tuần-báo Nam-kỳ  
(Số đặc biệt Đệ-nhất chư-niên và kỷ-niệm  
ngày tạ thé của Trương-vĩnh-Ký  
ngày 1 tháng 9 năm 1898).

# *Phản chú-thích*

## **VỀ ĐỊA - LÝ**

**Bạch-dắng** (tr. 105) : sông Bạch - đắng là một nhánh của sông Thái-bình, phân địa-giới hai tỉnh Kiến-an và Quang-yên ngày nay, đổ ra biển do cửa Nam-triệu.

**Bình-than** (tr. 10) : bến Bình-than là chỗ sông Đuống nối với sông Thái-bình, thuộc tỉnh Hải-dương.

**Côn-sơn** (tr. 55) : một ngọn núi ở huyện Chi-linh, tỉnh Hải-dương, nơi Nguyễn-Trãi về an-duyng.

**Chân-lạp** (tr. 62) : tên xưa của nước Cam-bốt.

**Chi-lăng** (tr. 46) : một cửa ải thuộc tỉnh Lạng-sơn, nơi quân Tàu thường kéo sang nước ta.

**Chương-dương** (tr. 26) : bến sông thuộc địa-phận huyện Thượng-phúc, tỉnh Hà-dông.

**Đồng-đô** (tr. 46) : tên gọi thành Thăng-long về thời-kỳ nước ta thuộc nhà Minh.

**Đồng-đa** (tr. 70) : một cái gò, gần Hà-nội.

**Đồng-Tháp-mười** (tr. 104) : cánh đồng lấp - thấp, rộng lớn, thuộc địa-phận các tỉnh Long-an, Định-tường, Kiến-tường, Kiến-phong, và giáp ranh với nước Cam-bốt. Xưa, nơi đó có một ngọn tháp mười tám tầng.

**Hà-hồi** (tr. 70) : dồn binh của quân Thanh, thuộc tỉnh Hà-dông.

**Hàm-tử** (tr. 26) bến sông thuộc tỉnh Hưng-yên.

**Lam-sơn** (tr. 45) : vùng núi non hiểm - trở thuộc tỉnh Thanh-hóa.

**Mười-tám thôn-vườn-trầu** (tr. 104) : vùng Bà-diêm, Hốc-môn ngày nay, thuộc tỉnh Gia-dịnh, nổi tiếng với một cuộc

kháng-chiến rất anh-dũng của dàn-chung địa-phương, lúc quân Pháp mới sang chiếm nước ta.

**Mă-cao** (tr. 110) : một hòn-dòn của Đinh-công-Tràng cách chiến-lũy Ba-dinh lõi 30 cây số, ở vùng thương-du tỉnh Thanh-hoa.

**Nam-quan** (tr. 54) : cửa ải ở giáp-giới tỉnh Lạng-sơn nước ta với tỉnh Quảng-tây nước Tàu.

**Nùng** (tr. 96) : tên một quả núi nhỏ ở Hà-nội.

**Phố Hiến** (tr. 67) : thương-cảng phồn-thịnh thời Chúa Trịnh, thuộc tỉnh Hưng-yên.

**Phú-xuân** (tr. 70) : tên xưa của Kinh-thành Huế.

**Tam-diệp** (tr. 69) : ngọn núi ở chỗ phản-giới tỉnh Ninh-bình và tỉnh Thanh-hoa.

**Thiền-trường** (tr. 30) : một thị-trấn thuộc tỉnh Nâm-dịnh.

**Vạn-kiếp** (tr. 14) : tức là làng Kiếp-bạc, thuộc tỉnh Hải-dương.

**Vân-dòn** (tr. 18) : một ải ở mặt biển, thuộc tỉnh Quảng-yên.

**Viễn-dong** (tr. 92) : miền Đông của châu Á, gồm các nước Nhật, Tàu, Đại-Hàn, Việt-Nam.

**Vụ-quang** (tr. 100) : ngọn núi ở về phía Bắc huyện Hương-kè, thuộc tỉnh Hà-tĩnh.

**Yên-thể** (tr. 118) : vùng núi cao rừng rậm, rất hiểm-yếu, thuộc tỉnh Bắc-giang.

## VỀ KHOA - CỬ

**Cử-nhan** (tr. 113) : người trúng cử khoa thi Hương (thi ở tỉnh, thường lệ ba năm một khoa).

**Giải-nguyên** (tr. 78) : người đỗ đầu khoa thi Hương.

**Tiến-sĩ** (tr. 38) : người trúng cử khoa thi Đinh (thi trước điện vua, thường lệ mở vào năm sau khoa thi Hương).

**Binh-nghyen** (tr. 97) : người đỗ đầu khoa thi Đinh.

**Pho-bang** (tr. 93) : người đỗ ở bảng phu khoa thi Đinh.

**Trang-nghyen** (tr. 34) : dưới đời nhà Trần và nhà Hậu Lê trong khoa thi Đinh, người đỗ đầu ở bảng chánh gọi là Trang-nghyen.

**Bang-nhan** (tr. 54) : người đỗ kế Trang-nghyen (kế Bang-nhan là Thám-hoa).

## VỀ QUAN - CHỨC

**Tề-tướng** (tr. 38) : chức quan đứng đầu triều chỉ-huy mọi việc trong nước, như chức Thủ-tướng ngày nay.

**Ngự-sứ** (tr. 97) : chức quan chủ việc can-gián vua.

**Thượng-thur** (tr. 92) : chức quan đứng đầu một bộ.

**Tham-tri** (tr. 78) : chức quan kế Thượng-thur.

**Kinh-lược** (tr. 86) : chức quan cai-trị một vùng nhiều tỉnh.

**Tổng-đốc** (tr. 78) : chức quan cai-trị một tỉnh.

**Tuần-phủ** (tr. 78) : chức quan cai-trị một tỉnh nhỏ.

**Doanh-điền-sứ** (tr. 77) : chức quan coi việc khai - khẩn đất hoang.

**Bè-đốc** (tr. 107) : chức quan vò coi một đạo binh.

**Tán-tương quân-vụ** (tr. 122) : chức quan tham-mưu trong một bộ binh.

## VỀ DANH - HIỆU

**Căn-vương** (hịch, tr. 114) : tờ chiếu của vua Hàm-Nghi kêu gọi sĩ-phu giúp nước chống xâm-lăng.

**Điền-Hồng** (diện, tr. 9) : một ngôi điện đời vua Trần Nhàn-Tôn.

**Hồng-Đức** (luật, tr. 58) : Hồng-Đức là niên - hiệu vua Lê Thành-Tôn (từ năm 1470 đến năm 1497). Vì vậy, bộ luật của vua Lê Thành-Tôn ban hành gọi là bộ luật Hồng-Đức.

**Văn-thân** (dảng, tr. 97) : dảng gồm những sĩ-phu chống xâm-lăng, lúc quân Pháp mới sang chiếm nước ta.

## TỪ-NGỮ HÁN-VIỆT

**Bể mòn tòa cảng** (tr. 83) : đóng cửa ải, khóa cửa biển, không thông-thương với nước ngoài.

**Tài bách chiến** (tr. 22) : cái bay của người tướng đã từng đánh trăm trận.

**Tiền hó hậu ứng** (tr. 22) : trước có lính la-thét dọn đường, sau có lính theo hộ-vệ.

**Vì quốc vong thân** (tr. 103) : vì nước quên mình, dám chết.

## TỦ SÁCH GIA ĐÌNH BÁCH VIỆT

do nhà xuất bản BÁCH VIỆT chủ trương:

- *Vận động việc thành lập tủ sách Việt Nam trong mỗi gia đình, nhằm cung ứng cho phụ huynh cũng như con em có những tài liệu giáo khoa, những tác phẩm biên soạn và sáng tác trong lãnh vực văn học nghệ thuật và giao dục.*
- *Vận động phong trào học hỏi và trau dồi Văn Hóa Việt Nam trong mỗi gia đình, nhằm tạo điều kiện trau dồi Tiếng Việt, duy trì Nguồn Gốc Tổ Tiên và Tinh Hoa Văn Hóa Dân Tộc.*
- *Gửi tới tận gia đình V.N. những loại sách chọn lọc đủ mọi trình độ trong tinh thần DÂN TỘC, NHÂN BẢN và KHAI PHÓNG.*

XIN LIÊN LẠC VỚI:

NHÀ XUẤT BẢN BÁCH VIỆT

44434 Silverleaf, Orange, CA 92669

### ĐÃ XUẤT BẢN:

- **QUỐC SỬ VIỆT NAM**—Lớp Ba (Q.I) và Lớp Bốn (Q.II) Bậc Tiểu Học: Gồm các bài và hình ảnh về các Danh Nhân, Anh Hùng Dân Tộc và các Địa Danh Lịch Sử—giá US \$4.00 mỗi cuốn
- **QUỐC SỬ VIỆT NAM**—Q.III—Lớp Năm & Sáu Bậc Tiểu Học: Gồm chương trình từ thời Lập

All orders should be addressed to:

BACH VIET Publishing House

4434 Silverleaf, Orange, CA 92669

**GIÁ US\$4.00**